

SK

SK

SK



EURÓPSKA KOMISIA

Brusel, 7.3.2011
KOM(2011) 82 v konečnom znení

2011/0039 (COD)

Návrh

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,

ktorým sa menia a dopĺňajú určité nariadenia, ktoré sa vzťahujú na spoločnú obchodnú politiku, pokiaľ ide o postupy prijímania určitých opatrení

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. Úvod

Nadobudnutie platnosti Lisabonskej zmluvy viedlo k podstatným zmenám v rámci na prijímanie delegovaných a vykonávacích aktov a vo vedení obchodnej politiky.

Pokiaľ ide o prijímanie delegovaných a vykonávacích aktov, Zmluva o fungovaní Európskej únie (ďalej len „zmluva“) zreteľne rozlišuje medzi delegovanými a vykonávacími aktmi.

- Na základe ustanovení zmluvy týkajúcich sa delegovaných aktov, ktoré sú uvedené v článku 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, môže zákonodarca kontrolovať vykonávanie právomocí Komisie prostredníctvom práva odvolať delegovanie a/alebo práva vzniesť námietky.
- Podľa ustanovení zmluvy týkajúcich sa vykonávacích aktov, ktoré sú uvedené v článku 291, nezohráva Európsky parlament ani Rada žiadnu úlohu pri kontrole vykonávania vykonávacích právomocí Komisie. Túto kontrolu môžu vykonávať len členské štáty. Na vytvorenie mechanizmu takejto kontroly sa vyžaduje právny rámec.

Pokiaľ ide o obchodnú politiku, Lisabonská zmluva prisudzuje Európskemu parlamentu úlohu spoluzákonodarcu, ktorého súhlas je potrebný na uzatváranie zmlúv.

Komisia 9. marca 2010 prijala návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú uplatňovanie vykonávacích právomocí Komisie¹. Jedným z kľúčových cieľov tohto návrhu je zabezpečiť, aby kontrola vykonávania vykonávacích právomocí Komisiou nebola vykonávaná Radou alebo Európskym parlamentom, ale členskými štátmi tak, ako sa to vyžaduje v článku 291 zmluvy. V tomto návrhu sa to dosiahlo vytvorením postupov (konzultačné postupy a postupy preskúmania), v rámci ktorých vykonávacie akty Komisie podliehajú kontrole členských štátov a automatickým zosúladením² existujúcich postupov podľa rozhodnutia Rady 1999/468/ES z 28. júna 1999, ktorým sa ustanovujú postupy pre výkon vykonávacích právomocí prenesených na Komisiu³. Týmto spôsobom sa návrhom Komisie zosúladi výkon kontroly nad vykonávacími aktmi Komisie v tých oblastiach, kde sa uplatňujú postupy podľa rozhodnutia Rady 1999/468/ES s požiadavkami článku 291, podľa ktorého vykonávajú takúto kontrolu členské štáty namiesto zákonodarcu. Táto koncepcia je zachovaná v texte legislatívneho uznesenia Európskeho parlamentu prijatého v prvom čítaní 16. decembra 2010 a vo formálnom prísľube zástupcu Rady uvedenom v jeho liste z 1. decembra 2010. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú uplatňovanie vykonávacích právomocí Komisie, má nadobudnúť účinnosť 1. marca 2011.

Ako bolo uvedené v návrhu Komisie z 9. marca 2010⁴, prispôsobenie existujúcich základných aktov uvedených v článku 13⁵ sa však neuplatňuje na významný počet základných aktov v

¹ KOM(2010) 83 v konečnom znení z 9.3.2010, 2010/0051 (COD).

² Pozri článok 10 návrhu Komisie.

³ Ú. v. ES L 184, 17.7.1999, s. 23.

⁴ Pozri posledný odsek dôvodovej správy.

oblasti spoločnej obchodnej politiky. Tieto základné akty nepodliehali predtým postupu uvedenému v rozhodnutí Rady 1999/468/ES z 28. júna 1999. Súčasný návrh sa venuje postupom kontroly alebo prijímania aktov v dvadsiatich štyroch základných aktoch v oblasti spoločnej obchodnej politiky, ktoré predtým nepodliehali rozhodnutiu Rady 1999/468/ES.

Existuje ďalší akt, ktorý by v zásade patril do rozsahu pôsobnosti tohto návrhu. Týmto aktom je nariadenie Rady (EHS) č. 1842/71 z 21. júna 1971 o ochranných opatreniach podľa dodatkového protokolu k Asociačnej dohode medzi EHS a Tureckom a k predbežnej dohode medzi EHS a Tureckom⁶. Tento akt však nie je dostupný vo veľkej väčšine úradných jazykov Únie. V dôsledku toho zmeny a doplnenia tohto aktu si takisto vyžadujú vytvorenie verzií nariadenia v jazykoch, ktoré nie sú v súčasnosti dostupné. Nahradenie nariadenia sa považuje za vhodnejšie ako zahrnutie prekladu nariadenia do tohto návrhu. Relevantnými otázkami rozhodovacieho procesu, ktoré sú inak veľmi podobné tým na základe nariadenia Rady (EHS) č. 2841/72 z 19. decembra 1972 o ochranných opatreniach ustanovených v Dohode medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou, sa bude Komisia zaoberať v okamihu nahradenia. V tejto súvislosti Komisia podnikne potrebné kroky čo najskôr.

2. PRÁVOMOCI RADY ZMENIŤ ALEBO ZRUŠIŤ AKTY KOMISIE

Z dvadsiatich štyroch aktov v oblasti spoločnej obchodnej politiky, na ktoré sa nevzťahuje rozhodnutie Rady 1999/468/ES a sú zahrnuté v tomto návrhu, dvadsať aktov umožňuje Komisii prijať vykonávacie akty, najmä, nie však výlučne, ochranné alebo predbežné opatrenia a umožňuje Rade odmietnuť takéto akty kvalifikovanou väčšinou v rámci stanovenej lehoty. Tento zoznam základných aktov s takýmito postupmi, na ktoré sa vzťahuje tento návrh, je nasledovný:

- nariadenie Rady (EHS) č. 2841/72 z 19. decembra 1972 o ochranných opatreniach ustanovených v Dohode medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou⁷,
- nariadenie Rady (EHS) č. 2843/72 z 19. decembra 1972 o ochranných opatreniach ustanovených v Dohode medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Islandskou republikou⁸,
- nariadenie Rady (EHS) č. 1692/73 z 25. júna 1973 o bezpečnostných opatreniach ustanovených v dohode medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Nórsnym kráľovstvom⁹,
- nariadenie Rady (ES) č. 3286/94 z 22. decembra 1994 stanovujúce postupy spoločenstva v oblasti spoločnej obchodnej politiky s cieľom zaistenia vykonávania práv spoločenstva

⁵ Číslovanie uvádzané v tomto návrhu odkazuje na nariadenie v tom znení, ako sa uvádza v legislatívnom uznesení Parlamentu zo 16. decembra 2010.

⁶ Ú. v. ES L 192, 26.8.1971, s. 14.

⁷ Ú. v. ES L 300, 31.12.1972, s. 284.

⁸ Ú. v. ES L 301, 31.12.1972, s. 162.

⁹ Ú. v. ES L 171, 27.6.1973, s. 103.

podľa pravidiel medzinárodného obchodu, najmä tých, ktoré boli vytvorené pod záštitou Svetovej obchodnej organizácie¹⁰,

- nariadenie Rady (ES) č. 2271/96 z 22. novembra 1996 o ochrane pred účinkami uplatňovania právnych predpisov prijatých treťou krajinou mimo jej územia a pred účinkami opatrení na nich založených alebo z nich vyplývajúcich¹¹,
- nariadenia Rady (ES) č. 2248/2001 z 19. novembra 2001 o určitých postupoch na uplatňovanie stabilizačnej a asociačnej dohody medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Chorvátskou republikou na strane druhej a na uplatňovanie dočasnej dohody medzi Európskym spoločenstvom a Chorvátskou republikou, v znení zmien a doplnení¹²,
- nariadenie Rady (ES) č. 153/2002 z 21. januára 2002 o určitých postupoch pri uplatňovaní Stabilizačnej a asociačnej dohody medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a bývalou Juhoslovanskou republikou Macedónsko na druhej strane a pri uplatňovaní Predbežnej dohody medzi Európskym spoločenstvom a bývalou Juhoslovanskou republikou Macedónsko, v znení zmien a doplnení¹³,
- nariadenie Rady (ES) č. 427/2003 z 3. marca 2003 o prechodnom ochrannom mechanizme pre dovoz určitých výrobkov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike¹⁴,
- Nariadenie Rady (ES) č. 1616/2006 z 23. októbra 2006 o určitých postupoch na uplatňovanie Stabilizačnej a asociačnej dohody medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Albánskou republikou na strane druhej a na uplatňovanie Dočasnej dohody medzi Európskym spoločenstvom a Albánskou republikou¹⁵,
- nariadenie Rady (ES) č. 1528/2007 z 20. decembra 2007, ktorým sa uplatňujú opatrenia na výrobky s pôvodom v určitých štátoch, ktoré sú súčasťou skupiny afrických, karibských a tichomorských (AKT) štátov, stanovené v dohodách, ktorými sa uzatvárajú alebo ktoré vedú k uzatvoreniu dohôd o hospodárskom partnerstve¹⁶,
- nariadenie Rady (ES) č. 55/2008 z 21. januára 2008, ktorým sa zavádzajú autonómne obchodné preferencie pre Moldavskú republiku a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 980/2005 a rozhodnutie Komisie 2005/924/ES¹⁷,
- nariadenie Rady (ES) č. 140/2008 z 19. novembra 2007 o niektorých postupoch na uplatňovanie Dohody o stabilizácii a pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Čiernohorskou republikou na strane druhej a na uplatňovanie Dočasnej dohody medzi Európskym spoločenstvom na jednej strane a Čiernohorskou republikou na strane druhej¹⁸,

¹⁰ Ú. v. ES L 349, 31.12.1994, s. 71.

¹¹ Ú. v. ES L 309, 29.11.1996, s. 1.

¹² Ú. v. ES L 304, 21.11.2001, s. 1.

¹³ Ú. v. ES L 25, 29.1.2002, s. 16.

¹⁴ Ú. v. EÚ L 65, 8.3.2003, s. 1.

¹⁵ Ú. v. EÚ L 300, 31.10.2006, s. 1.

¹⁶ Ú. v. EÚ L 348, 31.12.2007, s. 1.

¹⁷ Ú. v. EÚ L 20, 24.1.2008, s. 1.

¹⁸ Ú. v. EÚ L 43, 19.2.2008, s. 1.

- nariadenie Rady (ES) č. 594/2008 zo 16. júna 2008 o niektorých postupoch na uplatňovanie Dohody o stabilizácii a pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Bosnou a Hercegovinou na strane druhej a na uplatňovanie Dočasnej dohody o obchode a obchodných záležitostiach medzi Európskym spoločenstvom na jednej strane a Bosnou a Hercegovinou na strane druhej¹⁹,
- nariadenie Rady (ES) č. 732/2008 z 22. júla 2008 uplatňujúce systém všeobecných colných preferencií na obdobie od 1. januára 2009 do 31. decembra 2011²⁰,
- nariadenie Rady (ES) č. 260/2009 z 26. februára 2009 o spoločných pravidlách na dovozy²¹,
- nariadenie Rady (ES) č. 597/2009 z 11. júna 2009 o ochrane pred subvencovanými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva²²,
- nariadenie Rady (ES) č. 625/2009 zo 7. júla 2009 o spoločných pravidlách pre dovozy z určitých tretích krajín²³,
- nariadenie Rady (ES) č. 1061/2009 z 19. októbra 2009 o zavedení spoločných pravidiel na vývozy²⁴,
- Nariadenie Rady (ES) č. 1215/2009 z 30. novembra 2009, ktorým sa zavádzajú výnimočné obchodné opatrenia pre krajiny a územia zúčastňujúce sa na procese stabilizácie a pristúpenia k Európskej únii²⁵,
- nariadenie Rady (ES) č. 1225/2009 z 30. novembra 2009 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva²⁶.

Vzhľadom na to, že prispôsobenie existujúcich základných aktov uvedené v návrhu nariadenia o pravidlách a všeobecných zásadách mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú uplatňovanie vykonávacích právomocí Komisie, ktorý Komisia predložila, sa netýka týchto základných aktov, je vhodné, aby boli tieto akty zmenené a doplnené tak, aby zosúladiли postupy rozhodovacích procesov s novým rámcom. Tam, kde tieto akty umožňujú Rade kvalifikovanou väčšinou odmietnuť alebo zmeniť a doplniť rozhodnutie Komisie, Komisia navrhuje použitie postupu preskúmania.

3. PRÁVOMOCI VYHRADENÉ PRE RADU

Rada si vyhradila právo na prijímanie opatrení v šestnástich z dvadsiatich štyroch základných aktov. Podľa Komisie tieto akty zahŕňajú značný počet vykonávacích právomocí, ale takisto právomoci meniť a dopĺňať príslušné základné akty, odkazy na možnosť konať na

¹⁹ Ú. v. EÚ L 169, 30.6.2008, s. 1.
²⁰ Ú. v. EÚ L 211, 6.8.2008, s. 1.
²¹ Ú. v. EÚ L 84, 31.3.2009, s. 1.
²² Ú. v. EÚ L 188, 18.7.2009, s. 93.
²³ Ú. v. EÚ L 185, 17.7.2009, s. 1.
²⁴ Ú. v. EÚ L 291, 7.11.2009, s. 1.
²⁵ Ú. v. EÚ L 328, 15.12.2009, s. 1.
²⁶ Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 51.

všeobecnom právnom základe podľa článku 207 (predtým článok 133) zmluvy a zrušiť príslušné právne predpisy.

Pokiaľ ide o tie akty, ktoré sa považujú za vykonávacie právomoci, článok 291 ZFEÚ stanovuje, že Rada si môže vyhradiť vykonávacie právomoci „v náležité odôvodnených prípadoch“. Súdny dvor rozhodol, že pokiaľ ide o podobne sformulovanú možnosť, že „Rada môže priamo vyhradiť vykonávacie právomoci iba v určitých prípadoch, pričom takéto rozhodnutie musí podrobne odôvodniť. To znamená, že Rada je povinná riadne odôvodniť, vo vzťahu k povahe alebo obsahu základného aktu, ktorý má byť vykonaný alebo zmenený, výnimku z pravidla, podľa ktorého v rámci systému zmluvy, ak je potrebné prijať na úrovni Spoločenstva vykonávacie opatrenia k základnému aktu, túto právomoc má normálne Komisia.“²⁷

Komisia znovu preskúmala tieto akty v súvislosti so vstupom Lisabonskej zmluvy do platnosti, a najmä v súvislosti s priznaným statusom Európskemu parlamentu ako spoluzákodarcu v spoločnej obchodnej politike. Komisia poznamenáva, že v žiadnom zo základných aktov nie je podrobne uvedené, prečo by opatrenia mali byť prijímané Radou, a nie Komisiou. V súvislosti so skutočnosťou, že Komisii už boli priznané vykonávacie právomoci na výkon spoločnej obchodnej politiky, vrátane opatrení na ochranu obchodu, a vrátane dočasných opatrení, Komisia zastáva názor, že je potrebné prehodnotiť tieto výhrady právomocí a zosúladiť ich s pravidlami a všeobecnými zásadami mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie, ktorý bude prijatý podľa článku 291 ods. 3 zmluvy.

Zmeny a doplnenia nasledujúcich aktov zamýšľané Komisiou majú zmeniť nasledovné:

- nariadenie Rady (ES) č. 385/96 z 29. januára 1996 o ochrane proti stanovovaniu podhodnotených cien plavidiel,
- nariadenie Rady (ES) č. 1515/2001 z 23. júla 2001 o opatreniach, ktoré môže prijať spoločenstvo na základe správy prijatej orgánom na urovnávanie sporov WTO, ktorá sa týka antidumpingových a antidotačných opatrení,
- nariadenie Rady (ES) č. 427/2003 z 3. marca 2003 o prechodnom ochrannom mechanizme pre dovoz určitých výrobkov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike ,
- nariadenie Rady (ES) č. 452/2003 zo 6. marca 2003 o opatreniach, ktoré Spoločenstvo môže prijať vo vzťahu k účinnosti antidampingových alebo antisubvenčných opatrení kombinovaných s ochrannými opatreniami,
- nariadenie Rady (ES) č. 1528/2007 z 20. decembra 2007, ktorým sa uplatňujú opatrenia na výrobky s pôvodom v určitých štátoch, ktoré sú súčasťou skupiny afrických, karibských a tichomorských (AKT) štátov, stanovené v dohodách, ktorými sa uzatvárajú alebo ktoré vedú k uzatvoreniu dohôd o hospodárskom partnerstve,
- nariadenie Rady (ES) č. 55/2008 z 21. januára 2008, ktorým sa zavádzajú autonómne obchodné preferencie pre Moldavskú republiku a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 980/2005 a rozhodnutie Komisie 2005/924/ES,

²⁷ Odseky 50-51, vec C-257/01 *Komisia/Rada*, Zb. 2005, s. I-00345. Pozri takisto vec C-133/06 *Európsky parlament/Rada*, Zb. 2008, s. I-03189.

- nariadenie Rady (ES) č. 732/2008 z 22. júla 2008 uplatňujúce systém všeobecných colných preferencií na obdobie od 1. januára 2009 do 31. decembra 2011,
- nariadenie Rady (ES) č. 260/2009 z 26. februára 2009 o spoločných pravidlách na dovozy,
- nariadenie Rady (ES) č. 597/2009 z 11. júna 2009 o ochrane pred subvencovanými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva,
- nariadenie Rady (ES) č. 625/2009 zo 7. júla 2009 o spoločných pravidlách pre dovozy z určitých tretích krajín,
- nariadenie Rady (ES) č. 1061/2009 z 19. októbra 2009 o zavedení spoločných pravidiel na vývozy,
- nariadenie Rady (ES) č. 1215/2009 z 30. novembra 2009, ktorým sa zavádzajú výnimočné obchodné opatrenia pre krajiny a územia zúčastňujúce sa na procese stabilizácie a pristúpenia k Európskej únii,
- nariadenie Rady (ES) č. 1225/2009 z 30. novembra 2009 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva.

Tam, kde sa vyhradené právomoci pre Komisiu netýkajú prijímania vykonávacích aktov, ale prijímania zmien a doplnení základného aktu, Komisia navrhuje, aby jej boli priznané delegované právomoci. Zmeny a doplnenia nasledujúcich aktov zamýšľané Komisiou majú zmeniť nasledovné:

- nariadenie Rady (ES) č. 2271/96 z 22. novembra 1996 o ochrane pred účinkami uplatňovania právnych predpisov prijatých treťou krajinou mimo jej územia a pred účinkami opatrení na nich založených alebo z nich vyplývajúcich,
- nariadenie Rady (ES) č. 1528/2007 z 20. decembra 2007, ktorým sa uplatňujú opatrenia na výrobky s pôvodom v určitých štátoch, ktoré sú súčasťou skupiny afrických, karibských a tichomorských (AKT) štátov, stanovené v dohodách, ktorými sa uzatvárajú alebo ktoré vedú k uzatvoreniu dohôd o hospodárskom partnerstve,

Nakoniec, v jednom základnom akte sa od Rady požaduje, aby prijala opatrenie na základe článku 133 ES (teraz článok 207 zmluvy) a v ďalšom základnom akte sa od Rady požaduje, aby zrušila opatrenie, ak nastanú určité skutočnosti. Je potrebné prehodnotiť tieto ustanovenia, pretože nakoľko si Rada v minulosti vyhradila právomoci pre seba, v skutočnosti opatrenia, ktoré by boli prijaté podľa týchto ustanovení, by neboli považované za delegované ani vykonávacie akty, ale za základné akty, alebo za ich zmeny a doplnenia, ktoré teraz podliehajú článku 207 zmluvy. Relevantnými aktmi sú:

- nariadenie Rady (ES) č. 3286/94 z 22. decembra 1994 stanovujúce postupy Spoločenstva v oblasti spoločnej obchodnej politiky s cieľom zaistenia vykonávania práv spoločenstva podľa pravidiel medzinárodného obchodu, najmä tých, ktoré boli vytvorené pod záštitou Svetovej obchodnej organizácie,
- nariadenie Rady (ES) č. 673/2005 z 25. apríla 2005, ktorým sa zavádzajú dodatočné clá na dovoz určitých výrobkov s pôvodom v Spojených štátoch amerických.

4. ĎALŠIE ZMENY TÝKAJÚCE SA UPLATŇOVANIA NARIADENIA, KTORÝM SA USTANOVUJÚ PRAVIDLÁ A VŠEOBECNÉ ZÁSADY MECHANIZMU, NA ZÁKLADE KTORÉHO ČLENSKÉ ŠTÁTY KONTROLUJÚ UPLATŇOVANIE VYKONÁVACÍCH PRÁVOMOCÍ KOMISIE

Množstvo aktov, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie, stanovuje, aby Komisia pred prijatím vykonávacích aktov alebo pred vydaním právneho predpisu iným spôsobom uskutočnila konzultácie s výborom. Komisia zastáva názor, že Komisia buď prijme vykonávacie akty, ktoré podliehajú kontrole členských štátov prostredníctvom konzultačného postupu alebo postupu preskúmania, alebo ich prijme bez akejkoľvek kontroly. V dôsledku toho Komisia navrhuje, aby sa odstránili príklady v týchto aktoch, ktoré ustanovujú povinnosť konzultácie s relevantnými výbormi, kde výsledky týchto konzultácií nemajú právne účinky, pokiaľ ide o vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie.

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú uplatňovanie vykonávacích právomocí Komisie, stanovuje osobitné postupy pre prijatie konečných antidumpingových a vyrovnávacích ciel. Komisia očakáva, že vo väčšine prípadov sa postupy upravené v uvedenom nariadení môžu vykonávať rýchlo a hospodárne, v medziach súčasného časového rámca. Uplatňovanie tohto nového nariadenia však môže mať za určitých výnimočných okolností, vzhľadom na zložitosť prešetrovania, vplyv na dĺžku doby potrebnej na prijatie vykonávacích aktov. Preto je vhodné prispôbiť určité lehoty uvedené v nariadení Rady (ES) č. 597/2009 z 11. júna 2009 o ochrane pred subvencovanými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva a v nariadení Rady (ES) č. 1225/2009 z 30. novembra 2009 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva. Najmä je vhodné, najneskôr 8 mesiacov od oznámenia o začatí, povoliť vo výnimočných prípadoch, vzhľadom na zložitosť prešetrovania, predĺženie maximálnej doby na uloženie dočasných opatrení na 12 mesiacov od začiatku prešetrovania. Tiež je vhodné vo výnimočných prípadoch, vzhľadom na zložitosť prešetrovania, a v súlade s príslušnými dohodami WTO, najneskôr 9 mesiacov od oznámenia o začatí, povoliť predĺženie maximálnej doby trvania prešetrovania na 18 mesiacov. Pri súčasnom rešpektovaní práva zainteresovaných strán byť v plnom rozsahu informovaný a práva na vyjadrenie pripomienok k výsledkom šetrenia je tiež vhodné prijať zmeny v pravidlách zverejňovania informácií.

5. VZŤAH K INÝM NÁVRHOM

Komisia už od nadobudnutia platnosti Lisabonskej zmluvy prijala dva návrhy v oblasti spoločnej obchodnej politiky, ktoré ak by boli prijaté, by zmenili a doplnili základné akty obsahujúce buď právomoc Rady kontrolovať vykonávacie akty Komisie alebo právomoc prijímať vykonávacie akty. V dôvodovej správe k uvedeným návrhom Komisia oznámila svoj úmysel predložiť návrh, ktorým sa prehodnotia všetky relevantné postupy v spoločnej obchodnej politike a tým sa zaoberať otázkou rozhodovacích postupov na horizontálnom základe²⁸.

²⁸ Pozri odsek 11 dôvodovej správy k návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorý predložila Komisia, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 1215/2009, ktorým sa zavádzajú výnimočné obchodné opatrenia pre krajiny a územia zúčastňujúce sa na procese stabilizácie a pristúpenia k Európskej únii (KOM(2010) 54 2010/36/COD) a odsek 6 dôvodovej správy k návrhu Komisie nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 732/2008,

Ďalej sa poznamenáva, že súčasný návrh sa zaoberá iba tými rozhodovacími postupmi u aktov v rámci spoločnej obchodnej politiky, ktoré v súčasnosti nepodliehajú rozhodnutiu Rady 1999/468/ES. Existuje množstvo rozhodovacích postupov v oblasti spoločnej obchodnej politiky, vrátane postupov u niektorých aktov, na ktoré sa vzťahuje tento návrh, ktoré v skutočnosti upravuje rozhodnutie Rady 1999/468/ES (vrátane nariadenia Rady (ES) č.732/2008 z 22. júla 2008, ktorým sa uplatňuje systém všeobecných colných preferencií na obdobie od 1. januára 2009 do 31. decembra 2011). Ako sa uvádza vo vyhlásení Komisie k legislatívnemu uzneseniu Európskeho parlamentu, Komisia má v úmysle pristúpiť k revízii týchto aktov, aby určila, či právomoci Komisie patria do pôsobnosti článku 290 alebo článku 291 zmluvy. Ak to bude potrebné, v záujme zavedenia delegovaných aktov Komisia urýchlene predloží návrh na zmenu a doplnenie týchto aktov. Skutočnosť, že tento návrh sa netýka rozhodovacích postupov, na ktoré sa vzťahuje rozhodnutie Rady č. 1999/468/ES, by sa nemalo chápať tak, že podľa názoru Komisie by sa tieto mali považovať za vykonávajúce akty podľa článku 291 zmluvy.

Výsledkom prijatia súčasného návrhu a revízie existujúcich postupov na základe rozhodnutia Rady 1999/468/ES bude značný počet zmien a doplnení príslušných aktov. V záujme lepšej čitateľnosti príslušných aktov Komisia navrhuje nahradiť celé vety alebo odseky aj vtedy, keď sa v skutočnosti mení a dopĺňa iba obmedzený počet slov vo vete alebo odseku. Komisia ďalej navrhne kodifikáciu aktov čo najskôr po schválení dvoch horizontálnych návrhov.

6. CELKOVÉ CIELE

Predložením tohto návrhu sa Komisia snažila reagovať na zmeny v právnom rámci a inštitucionálnej rovnováhe, ktoré prinieslo nadobudnutie platnosti Lisabonskej zmluvy. Zosúladenie kontroly vykonávania vykonávacích právomocí Komisie s nariadením o pravidlách a všeobecných zásadách mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú uplatňovanie vykonávacích právomocí Komisie, bude mať ďalšie výhody. Umožní najmä účinnejšie a efektívnejšie vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie, a takto prispeje k účinnejšej a efektívnejšej spoločnej obchodnej politike. Zosúladenie postupov týkajúcich sa štandardných postupov takisto umožní lepšie pochopiť postupy uplatniteľné v obchodnej politike a ustanovenia horizontálneho nariadenia o transparentnosti zlepšia celkovú transparentnosť vedenia obchodnej politiky.

ktorým sa uplatňuje systém všeobecných colných preferencií na obdobie od 1. januára 2009 do 31. decembra 2011 (KOM(2010) 142 2010/0140/COD).

Návrh

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,

ktorým sa menia a dopĺňajú určité nariadenia, ktoré sa vzťahujú na spoločnú obchodnú politiku, pokiaľ ide o postupy prijímania určitých opatrení

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po predložení návrhu právneho predpisu národným parlamentom,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom,

keďže:

- (1) Množstvo základných nariadení vzťahujúcich sa na spoločnú obchodnú politiku stanovuje, že akty, ktorými sa vykonáva spoločná obchodná politika, bude prijímať Rada podľa postupov stanovených v rôznych príslušných nástrojoch alebo Komisia osobitnými postupmi a pod kontrolou Rady. Tieto postupy nepodliehajú rozhodnutiu Rady 1999/468/ES z 28. júna 1999, ktorým sa ustanovujú postupy pre výkon vykonávacích právomocí prenesených na Komisiu²⁹.
- (2) Je vhodné zmeniť a doplniť uvedené nariadenia, aby sa zaistil vzájomný súlad s ustanoveniami zavedenými Lisabonskou zmluvou. Tam, kde je to vhodné, by sa tak malo urobiť priznaním delegovaných právomocí Komisii a uplatňovaním určitých postupov stanovených v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. [xxxx/2011] z [xx/yy/2011], ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú uplatňovanie vykonávacích právomocí Komisie³⁰.
- (3) Preto by sa mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť tieto nariadenia:
 - nariadenie Rady (EHS) č. 2841/72 z 19. decembra 1972 o ochranných opatreniach ustanovených v Dohode medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou³¹,

²⁹ Ú. v. ES L 184, 17.7.1999, s. 23.

³⁰ Ú. v. EÚ L ...

³¹ Ú. v. ES L 300, 31.12.1972, s. 284.

- nariadenie Rady (EHS) č. 2843/72 z 19. decembra 1972 o ochranných opatreniach ustanovených v Dohode medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Islandskou republikou³²,
- nariadenie Rady (EHS) č. 1692/73 z 25. júna 1973 o bezpečnostných opatreniach ustanovených v dohode medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Nórskeym kráľovstvom³³,
- nariadenie Rady (ES) č. 3286/94 z 22. decembra 1994 stanovujúce postupy spoločenstva v oblasti spoločnej obchodnej politiky s cieľom zaistenia vykonávania práv spoločenstva podľa pravidiel medzinárodného obchodu, najmä tých, ktoré boli vytvorené pod záštitou Svetovej obchodnej organizácie³⁴,
- nariadenie Rady (ES) č. 385/96 z 29. januára 1996 o ochrane proti stanovovaniu podhodnotených cien plavidiel³⁵,
- nariadenie Rady (ES) č. 2271/96 z 22. novembra 1996 o ochrane pred účinkami uplatňovania právnych predpisov prijatých treťou krajinou mimo jej územia a pred účinkami opatrení na nich založených alebo z nich vyplývajúcich³⁶,
- nariadenie Rady (ES) č. 1515/2001 z 23. júla 2001 o opatreniach, ktoré môže prijať spoločenstvo na základe správy prijatej orgánom na urovnávanie sporov WTO, ktorá sa týka antidumpingových a antidotačných opatrení³⁷,
- nariadenie Rady (ES) č. 2248/2001 z 19. novembra 2001 o určitých postupoch na uplatňovanie stabilizačnej a asociačnej dohody medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Chorvátskou republikou na strane druhej a na uplatňovanie dočasnej dohody medzi Európskym spoločenstvom a Chorvátskou republikou³⁸,
- Nariadenie Rady (ES) č. 153/2002 z 21. januára 2002 o určitých postupoch pri uplatňovaní Stabilizačnej a asociačnej dohody medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a bývalou Juhoslovanskou republikou Macedónsko na druhej strane a pri uplatňovaní Predbežnej dohody medzi Európskym spoločenstvom a bývalou Juhoslovanskou republikou Macedónsko³⁹,
- nariadenie Rady (ES) č. 427/2003 z 3. marca 2003 o prechodnom ochrannom mechanizme pre dovoz určitých výrobkov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike⁴⁰,

³² Ú. v. ES L 301, 31.12.1972, s. 162.

³³ Ú. v. ES L 171, 27.6.1973, s. 103.

³⁴ Ú. v. ES L 349, 31.12.1994, s. 71.

³⁵ Ú. v. ES L 56, 6.3.1996, s. 21.

³⁶ Ú. v. ES L 309, 29.11.1996, s. 1.

³⁷ Ú. v. ES L 201, 26.7.2001, s. 10.

³⁸ Ú. v. ES L 304, 21.11.2001, s. 1.

³⁹ Ú. v. ES L 25, 29.1.2002, s. 16.

⁴⁰ Ú. v. EÚ L 65, 8.3.2003, s. 1.

- Nariadenie Rady (ES) č. 452/2003 zo 6. marca 2003 o opatreniach, ktoré spoločenstvo môže prijať vo vzťahu k účinnosti antidampingových a antisubvenčných opatrení kombinovaných s ochrannými opatreniami⁴¹,
- nariadenie Rady (ES) č. 673/2005 z 25. apríla 2005, ktorým sa zavádzajú dodatočné clá na dovoz určitých výrobkov s pôvodom v Spojených štátoch amerických⁴²,
- Nariadenie Rady (ES) č. 1616/2006 z 23. októbra 2006 o určitých postupoch na uplatňovanie Stabilizačnej a asociačnej dohody medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Albánskou republikou na strane druhej a na uplatňovanie Dočasnej dohody medzi Európskym spoločenstvom a Albánskou republikou⁴³,
- nariadenie Rady (ES) č. 1528/2007 z 20. decembra 2007, ktorým sa uplatňujú opatrenia na výrobky s pôvodom v určitých štátoch, ktoré sú súčasťou skupiny afrických, karibských a tichomorských (AKT) štátov, stanovené v dohodách, ktorými sa uzatvárajú alebo ktoré vedú k uzatvoreniu dohôd o hospodárskom partnerstve⁴⁴,
- nariadenie Rady (ES) č. 55/2008 z 21. januára 2008, ktorým sa zavádzajú autonómne obchodné preferencie pre Moldavskú republiku a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 980/2005 a rozhodnutie Komisie 2005/924/ES⁴⁵,
- nariadenie Rady (ES) č. 140/2008 z 19. novembra 2007 o niektorých postupoch na uplatňovanie Dohody o stabilizácii a pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Čiernohorskou republikou na strane druhej a na uplatňovanie Dočasnej dohody medzi Európskym spoločenstvom na jednej strane a Čiernohorskou republikou na strane druhej⁴⁶,
- nariadenie Rady (ES) č. 594/2008 zo 16. júna 2008 o niektorých postupoch na uplatňovanie Dohody o stabilizácii a pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Bosnou a Hercegovinou na strane druhej a na uplatňovanie Dočasnej dohody o obchode a obchodných záležitostiach medzi Európskym spoločenstvom na jednej strane a Bosnou a Hercegovinou na strane druhej⁴⁷,
- nariadenie Rady (ES) č. 732/2008 z 22. júla 2008 uplatňujúce systém všeobecných colných preferencií na obdobie od 1. januára 2009 do 31. decembra 2011⁴⁸,
- nariadenie Rady (ES) č. 260/2009 z 26. februára 2009 o spoločných pravidlách na dovozy⁴⁹,

⁴¹ Ú. v. EÚ L 69, 13.3.2003, s. 8.

⁴² Ú. v. EÚ L 110, 30.4.2005, s. 1.

⁴³ Ú. v. EÚ L 300, 31.10.2006, s. 1.

⁴⁴ Ú. v. EÚ L 348, 31.12.2007, s. 1.

⁴⁵ Ú. v. EÚ L 20, 24.1.2008, s. 1.

⁴⁶ Ú. v. EÚ L 43, 19.2.2008, s. 1.

⁴⁷ Ú. v. EÚ L 169, 30.6.2008, s. 1.

⁴⁸ Ú. v. EÚ L 211, 6.8.2008, s. 1.

- nariadenie Rady (ES) č. 597/2009 z 11. júna 2009 o ochrane pred subvencovanými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva⁵⁰,
 - nariadenie Rady (ES) č. 625/2009 zo 7. júla 2009 o spoločných pravidlách pre dovozy z určitých tretích krajín⁵¹,
 - nariadenie Rady (ES) č. 1061/2009 z 19. októbra 2009 o zavedení spoločných pravidiel na vývozy⁵²,
 - Nariadenie Rady (ES) č. 1215/2009 z 30. novembra 2009, ktorým sa zavádzajú výnimočné obchodné opatrenia pre krajiny a územia zúčastňujúce sa na procese stabilizácie a pristúpenia k Európskej únii⁵³,
 - nariadenie Rady (ES) č. 1225/2009 z 30. novembra 2009 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva⁵⁴.
- (4) Na zabezpečenie právnej istoty je potrebné, aby postupy prijímania opatrení, ktoré začali, ale neboli ukončené pred nadobudnutím účinnosti tohto nariadenia, neboli týmto nariadením dotknuté,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenia uvedené v prílohe sa týmto prispôsobujú, v súlade s prílohou, článku 290 zmluvy alebo uplatniteľným ustanoveniam nariadenia (EÚ) č. [xxxx/2011].

Článok 2

Odkazy na ustanovenia nástrojov v prílohách sa považujú za odkazy na uvedené ustanovenia upravené týmto nariadením.

Odkazy na minulé označenia výborov sa považujú za odkazy na nové označenia stanovené týmto nariadením.

Článok 3

Týmto nariadením nie sú dotknuté začaté postupy prijímania opatrení stanovené nariadeniami v prílohe, ak pred nadobudnutím účinnosti tohto nariadenia alebo v deň nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia,

⁴⁹ Ú. v. EÚ L 84, 31.3.2009, s. 1.

⁵⁰ Ú. v. EÚ L 188, 18.7.2009, s. 93.

⁵¹ Ú. v. EÚ L 185, 17.7.2009, s. 1.

⁵² Ú. v. EÚ L 291, 7.11.2009, s. 1.

⁵³ Ú. v. EÚ L 328, 15.12.2009, s. 1.

⁵⁴ Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 51.

- a) Komisia prijme akt; alebo
- b) podľa niektorého z nariadení je potrebná konzultácia a také konzultácie sa začali; alebo
- c) podľa niektorého z nariadení je potrebný návrh a Komisia prijala taký návrh.

Článok 4

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tridsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli [...]

Za Európsky parlament
predseda
[...]

Za Radu
predseda
[...]

PRÍLOHA

Zoznam nariadení, ktoré sú predmetom spoločnej obchodnej politiky a ktoré boli prispôbené článku 290 zmluvy alebo uplatniteľným ustanoveniam nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. [xxxx/2011], ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú uplatňovanie vykonávacích právomocí Komisie⁵⁵.

1. NARIADENIE RADY (EHS) Č. 2841/72 Z 19. DECEMBRA 1972 O OCHRANNÝCH OPATRENIACH USTANOVENÝCH V DOHODE MEDZI EURÓPSKYM HOSPODÁRSKYM SPOLOČENSTVOM A ŠVAJČIARSKOU KONFEDERÁCIOU⁵⁶,

Pokiaľ ide o nariadenie (EHS) č. 2841/72, Komisia by mala byť oprávnená prijímať opatrenia, ktoré sú potrebné na vykonávanie uvedeného nariadenia v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. [xxxx/2011] z [xx/yy/2011], ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú uplatňovanie vykonávacích právomocí Komisie⁵⁷.

Nariadenie (EHS) č. 2841/72 sa v dôsledku toho mení a dopĺňa takto:

1. Článok 1 sa nahrádza takto:

„Komisia môže rozhodnúť, že prijatím opatrení uvedených v článkoch 22, 24, 24a a 26 Dohody medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou (ďalej len „dohoda“) poverí spoločný výbor, ktorý bol ustanovený dohodou. V prípade potreby Komisia prijme tieto opatrenia v súlade s postupom uvedeným v článku 7 ods. 2.“

2. V článku 2 ods. 1 sa druhá veta nahrádza takto:

„V prípade potreby Komisia prijme ochranné opatrenia v súlade s postupom uvedeným v článku 7 ods. 2.“

3. Článok 4 sa nahrádza takto:

„1. Ak si výnimočné okolnosti v situáciách uvedených v článkoch 24, 24a a 26 dohody alebo v prípade vývoznnej pomoci, ktorá má priamy a okamžitý vplyv na obchod, vyžadujú okamžitý zásah, môžu sa preventívne opatrenia stanovené v článku 27 odsek 3 písmeno e) dohody prijať v súlade s postupom uvedeným v článku 7 ods. 2. V naliehavých prípadoch sa uplatňuje článok 7 ods. 3.

2. Ak členský štát požiada Komisiu, aby prijala opatrenie, prijme Komisia rozhodnutie v lehote najviac piatich pracovných dní od prijatia žiadosti.“

4. Vkladá sa tento článok 7:

⁵⁵ Ú. v. EÚ L ...

⁵⁶ Ú. v. ES L 300, 31.12.1972, s. 284.

⁵⁷ Ú. v. EÚ L ...

„Článok 7

Výbor

1. Komisii pomáha Výbor pre ochranné opatrenia zriadený na základe článku 4 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 260/2009⁵⁸. Pôjde o výbor v zmysle nariadenia (EÚ) č. [.../2011].
2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok [5] nariadenia (EÚ) č. [xxxx/2011].
3. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok [8] nariadenia (EÚ) č. [xxxx/2011] v spojení s jeho článkom [5].“

2. NARIADENIE RADY (EHS) Č. 2843/72 Z 19. DECEMBRA 1972 O OCHRANNÝCH OPATRENIACH USTANOVENÝCH V DOHODE MEDZI EURÓPSKYM HOSPODÁRSKYM SPOLOČENSTVOM A ISLANDSKOU REPUBLIKOU⁵⁹,

Pokiaľ ide o nariadenie (EHS) č. 2843/72, Komisia by mala byť oprávnená prijímať opatrenia, ktoré sú potrebné na vykonávanie uvedeného nariadenia v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. [xxxx/2011] z [xx/yy/2011], ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú uplatňovanie vykonávacích právomocí Komisie⁶⁰.

Nariadenie (EHS) č. 2843/72 sa v dôsledku toho mení a dopĺňa takto:

1. Článok 1 sa nahrádza takto:

„Komisia môže rozhodnúť, že prijatím opatrení uvedených v článkoch 23, 25, 25a a 27 Dohody medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Islandskou republikou (ďalej len „dohoda“) poverí spoločný výbor, ktorý bol ustanovený dohodou. V prípade potreby Komisia prijme tieto opatrenia v súlade s postupom uvedeným v článku 7 ods. 2.“

2. V článku 2 ods. 1 sa druhá veta nahrádza takto:

„V prípade potreby Komisia prijme ochranné opatrenia v súlade s postupom uvedeným v článku 7 ods. 2.“

3. Článok 4 sa nahrádza takto:

„1. Ak si výnimočné okolnosti v situáciách uvedených v článkoch 25, 25a a 27 dohody alebo v prípade vývoznnej pomoci, ktorá má priamy a okamžitý vplyv na obchod, vyžadujú okamžitý zásah, môžu sa preventívne opatrenia stanovené v článku 28 odsek 3 písmeno e) dohody prijať v súlade s postupom uvedeným v článku 7 ods.2. V naliehavých prípadoch sa uplatňuje článok 7 ods. 3.

⁵⁸ Ú. v. EÚ L 84, 31.3.2009, s. 1.

⁵⁹ Ú. v. ES L 301, 31.12.1972, s. 162.

⁶⁰ Ú. v. EÚ L ...

2. Ak členský štát požiada Komisiu, aby prijala opatrenie, prijme Komisia rozhodnutie v lehote najviac piatich pracovných dní od prijatia žiadosti.“
4. Vkladá sa tento článok 7:

„Článok 7

Výbor

1. Komisii pomáha Výbor pre ochranné opatrenia zriadený na základe článku 4 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 260/2009⁶¹. Pôjde o výbor v zmysle nariadenia (EÚ) č. [.../2011].
 2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok [5] nariadenia (EÚ) č. [xxxx/2011].
 3. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok [8] nariadenia (EÚ) č. [xxxx/2011] v spojení s jeho článkom [5].“
- 3. NARIADENIE RADY (EHS) Č. 1692/73 Z 25. JÚNA 1973 O BEZPEČNOSTNÝCH OPATRENIACH USTANOVENÝCH V DOHODE MEDZI EURÓPSKYM HOSPODÁRSKYM SPOLOČENSTVOM A NÓRSKYM KRÁĽOVSTVOM⁶²,**

Pokiaľ ide o nariadenie (EHS) č. 1692/73, Komisia by mala byť oprávnená prijímať opatrenia, ktoré sú potrebné na vykonávanie uvedeného nariadenia v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. [xxxx/2011] z [xx/yy/2011], ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú uplatňovanie vykonávacích právomocí Komisie⁶³.

Nariadenie (EHS) č. 1692/73 sa v dôsledku toho mení a dopĺňa takto:

1. Článok 1 sa nahrádza takto:

„Komisia môže rozhodnúť, že prijatím opatrení uvedených v článkoch 22, 24, 24a a 26 Dohody medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Nórskeho kráľovstvom (ďalej len „dohoda“) poverí Spoločný výbor, ktorý bol ustanovený dohodou. V prípade potreby Komisia prijme tieto opatrenia v súlade s postupom uvedeným v článku 7 ods. 2.“
2. V článku 2 ods. 1 sa druhá veta nahrádza takto:

„V prípade potreby Komisia prijme ochranné opatrenia v súlade s postupom uvedeným v článku 7 ods. 2.“
3. Článok 4 sa nahrádza takto:

⁶¹ Ú. v. EÚ L 84, 31.3.2009, s. 1.

⁶² Ú. v. ES L 171, 26.6.1973, s. 103.

⁶³ Ú. v. EÚ L ...

- „1. Ak si výnimočné okolnosti v situáciách uvedených v článkoch 24, 24a a 26 dohody alebo v prípade vývoznjej pomoci, ktorá má priamy a okamžitý vplyv na obchod, vyžadujú okamžitý zásah, môžu sa preventívne opatrenia stanovené v článku 27 odsek 3 písmeno e) dohody prijať v súlade s postupom uvedeným v článku 7 ods.2. V naliehavých prípadoch sa uplatňuje článok 7 ods. 3.
 2. Ak členský štát požiada Komisiu, aby prijala opatrenie, prijme Komisia rozhodnutie v lehote najviac piatich pracovných dní od prijatia žiadosti.“
4. Vkladá sa tento článok 7:

„Článok 7

Výbor

1. Komisii pomáha Výbor pre ochranné opatrenia zriadený na základe článku 4 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 260/2009⁶⁴. Pôjde o výbor v zmysle nariadenia (EÚ) č. [.../2011].
 2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok [5] nariadenia (EÚ) č. [xxxx/2011].
 3. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok [8] nariadenia (EÚ) č. [xxxx/2011] v spojení s jeho článkom [5].“
4. **NARIADENIE RADY (ES) Č. 3286/94 Z 22. DECEMBRA 1994 STANOVUJÚCE POSTUPY SPOLOČENSTVA V OBLASTI SPOLOČNEJ OBCHODNEJ POLITIKY S CIEĽOM ZAISTENIA VYKONÁVANIA PRÁV SPOLOČENSTVA PODĽA PRAVIDIEL MEDZINÁRODNÉHO OBCHODU, NAJMÄ TÝCH, KTORÉ BOLI VYTVORENÉ POD ZÁŠTITOU SVETOVEJ OBCHODNEJ ORGANIZÁCIE⁶⁵,**

Pokiaľ ide o nariadenie (EHS) č. 3286/94, Komisia by mala byť oprávnená prijímať opatrenia, ktoré sú potrebné na vykonávanie uvedeného nariadenia v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. [xxxx/2011] z [xx/yy/2011], ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú uplatňovanie vykonávacích právomocí Komisie⁶⁶.

Nariadenie (ES) č. 3286/94 sa preto mení a dopĺňa takto:

1. V článku 5 sa odsek 3 nahrádza takto:

„Ak sa stane zrejmým, že žaloba neposkytuje dostatočný dôkaz pre oprávnenie začať prešetrenie, bude o tom žalobca informovaný.“
2. V článku 6 sa odsek 4 nahrádza takto:

⁶⁴ Ú. v. EÚ L 84, 31.3.2009, s. 1.

⁶⁵ Ú. v. ES L 349, 31.12.1994, s. 71.

⁶⁶ Ú. v. EÚ L ...

„Ak sa stane zrejším, že žiadosť neposkytuje dostatočný dôkaz pre oprávnenie začať prešetrenie, bude o tom členský štát informovaný.“

3. Článok 7 sa mení a dopĺňa takto:

a) Nadpis článku sa nahrádza takto: „Výbor“

b) Odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Komisii pomáha Výbor pre obchodné prekážky, ďalej len „výbor“. Pôjde o výbor v zmysle nariadenia (EÚ) č. [.../2011].

Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok [5] nariadenia (EÚ) č. [xxxx/2011].“

c) V odseku 2 sa vypúšťajú prvé dve vety.

d) Vypúšťajú sa odseky 3 a 4.

4. V článku 8 ods. 1 sa úvodná veta nahrádza takto:

„1. Ak je Komisii zrejmé, že existuje dostačujúci dôkaz pre oprávnenie začať konanie preskúmania a že je to potrebné v záujme Únie, Komisia koná nasledovne:“

5. V článku 9 ods. 2 sa písmeno a) nahrádza takto:

„2. Rada, ani Komisia, ani členské štáty, ani úradníci ktoréhokoľvek z nich nezverejnia žiadne informácie dôvernej povahy, ktoré získali podľa tohto nariadenia alebo informácie poskytnuté na dôvernom základe stranou v konaní preskúmania bez výslovného súhlasu strany, ktorá predkladá takéto informácie.“

6. Článok 11 sa mení a dopĺňa takto:

a) odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Ak sa v dôsledku konania preskúmania zistí, že záujmy Únie nevyžadujú, aby boli podniknuté nejaké kroky, bude konanie Komisiou ukončené, pričom Komisia koná v súlade s postupom uvedeným v článku 7 ods. 1 písm. b).“;

b) odsek 2 písm. a) sa nahrádza takto:

„2. Keď po vykonaní preskúmania zainteresovaná tretia krajina alebo krajiny prijímú opatrenia, ktoré sa považujú za uspokojivé, a preto nie je požadovaný žiaden zásah Únie, konanie môže byť pozastavené v súlade s postupom uvedeným v článku 7 ods. 1 písm. b).“;

c) odsek 3 sa nahrádza takto:

„3. Ak po vykonaní preskúmania alebo kedykoľvek pred, počas alebo po medzinárodnom konaní na riešenie sporov je zrejmé, že najvhodnejšími prostriedkami na vyriešenie sporu vznikajúceho z obchodnej prekážky je

uzavretie dohody so zainteresovanou treťou krajinou alebo krajinami, ktorá môže zmeniť hmotné práva Únie a príslušnej tretej krajiny alebo krajín, bude konanie Komisiou pozastavené, pričom Komisia koná v súlade s postupom uvedeným v článku 7 ods. 1 písm. b), a rokovania sa uskutočnia podľa ustanovení článku 207 zmluvy.“

7. Článok 13 sa nahrádza takto:

„Článok 13

Rozhodovacie postupy

1. Ak Únia v dôsledku žaloby podľa článkov 3 alebo 4 alebo žiadosti podľa článku 6 vykonáva formálne medzinárodne konzultácie alebo podstúpi konanie na riešenie sporov, rozhodnutia týkajúce sa začatia, vedenia alebo ukončenia takýchto konaní prijme Komisia.
2. Ak Únia, ktorá konala v súlade s článkom 12 ods. 2, má prijať rozhodnutie o opatreniach obchodnej politiky, ktoré majú byť prijaté podľa článku 11 od. 2 písm. c) alebo podľa článku 12, bude bezodkladne konať v súlade s článkom 207 zmluvy a pokiaľ je to vhodné, v súlade s uplatniteľnými postupmi.“

8. Článok 14 sa vypúšťa.

5. NARIADENIE RADY (ES) Č. 385/96 Z 29. JANUÁRA 1996 O OCHRANE PROTI STANOVOVANIU PODHODNOTENÝCH CIEN PLAVIDIEL⁶⁷,

Pokiaľ ide o nariadenie (EHS) č. 385/96, Komisia by mala byť oprávnená prijímať opatrenia, ktoré sú potrebné na vykonávanie uvedeného nariadenia v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. [xxxx/2011] z [xx/yy/2011], ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú uplatňovanie vykonávacích právomocí Komisie⁶⁸.

Nariadenie (ES) č. 385/96 sa preto mení a dopĺňa takto:

1. V článku 5 sa odsek 11 nahrádza takto:

„Bez toho, aby bol dotknutý článok 15 ods. 2, ak je zrejmé, že existujú dostatočné dôkazy na to, aby zdôvodnili začatie konania, Komisia začne konanie do 45 dní od podania sťažnosti alebo v prípade začatia vyšetrovania podľa odseku 8, najneskôr do šiestich mesiacov odo dňa, kedy bol známy alebo mal byť známy predaj plavidla a uverejní oznámenie v Úradnom vestníku Európskej únie. Ak neexistujú dostatočné dôkazy, navrhovateľ je o tom informovaný do 45 dní od dátumu podania sťažnosti Komisii.“

2. Článok 7 sa mení a dopĺňa takto:

⁶⁷ Ú. v. ES L 56, 6.3.1996, s. 21.

⁶⁸ Ú. v. EÚ L ...

a) odsek 2 sa nahrádza takto:

„Ak nie sú opatrenia potrebné, vyšetrovanie alebo konanie sa ukončí. Komisia ukončí prešetrovanie v súlade s postupom uvedeným v článku 10 ods. 2.“

b) odsek 4 sa nahrádza takto:

„Ak skutočnosti zistené s konečnou platnosťou ukazujú, že došlo k stanoveniu podhodnotenej ceny a ku škode, ktorá bola týmto spôsobená, Komisia v súlade s postupom uvedeným v článku 10 ods. 2 uloží lodiarskej spoločnosti pokutu za stanovenie podhodnotenej ceny. Výška pokuty za stanovenie podhodnotenej ceny je rovná zistenej marži podhodnotenej ceny. Komisia prijme opatrenia potrebné na vykonanie jej rozhodnutia, najmä pokiaľ ide o výber pokuty za stanovenie podhodnotenej ceny.“

3. V článku 8 sa prvý odsek nahrádza takto:

„Vyšetrovanie je možné ukončiť bez uloženia pokuty za stanovenie podhodnotenej ceny, ak lodiarska spoločnosť bezpodmienečne a s konečnou platnosťou zruší predaj plavidla za podhodnotenú cenu, alebo ak splní alternatívne nápravné opatrenie, ktoré prijala Komisia.“

4. V článku 9 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Ak príslušná lodiarska spoločnosť nezaplatí pokutu za stanovenie podhodnotenej ceny uloženú podľa článku 7, Komisia uloží protiopatrenia vo forme odopretia práva na naloženie a vyloženie plavidlám, ktoré postavila príslušná lodiarska spoločnosť.“

5. Článok 10 sa nahrádza takto:

„Článok 10

Výbor

1. Komisii pomáha Výbor pre stanovovanie podhodnotených cien platidiel. Pôjde o výbor v zmysle nariadenia (EÚ) č. [.../2011].

2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok [5] nariadenia (EÚ) č. [xxxx/2011].“

6. V článku 13 sa odsek 5 nahrádza takto:

„5. Komisia a členské štáty alebo ich úradníci nezverejnia bez osobitného súhlasu poskytovateľa žiadne informácie získané na základe tohto nariadenia, ak ich poskytovateľ požiadal o dôverné zaobchádzanie. Výmena informácií medzi Komisiou a členskými štátmi alebo akýchkoľvek informácií, ktoré vypracovali orgány Únie alebo jej členských štátov, sa nesmie zverejniť, okrem prípadov, keď je to osobitne ustanovené v tomto nariadení.“

7. V článku 14 sa odsek 3 nahrádza takto:

- „3. Zverejnenie sa vykonáva písomnou formou. Zverejnenie sa vykoná čo najskôr a spravidla najmenej jeden mesiac pred konečným rozhodnutím, pričom sa musí riadne zohľadniť potreba chrániť dôverné informácie. Ak nie je Komisia schopná zverejniť určité skutočnosti alebo dôvody v stanovenej lehote, urobí tak, len čo to bude možné. Zverejnením informácií nie je dotknuté žiadne následné rozhodnutie, ktoré môže Komisia prijať, ale ak sa takéto rozhodnutie zakladá na odlišných skutočnostiach a dôvodoch, tieto sa zverejnia čo najskôr.“

6. NARIADENIE RADY (ES) Č. 2271/96 Z 22. NOVEMBRA 1996 O OCHRANE PRED ÚČINKAMI UPLATŇOVANIA PRÁVNÝCH PREDPISOV PRIJATÝCH TREŤOU KRAJINOU MIMO JEJ ÚZEMIA A PRED ÚČINKAMI OPATRENÍ NA NICH ZALOŽENÝCH ALEBO Z NICH VYPLÝVAJÚCICH⁶⁹,

Pokiaľ ide o nariadenie (ES) č. 2271/96, Komisia by mala byť oprávnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 290 zmluvy na účely zmien a doplnení prílohy k uvedenému nariadeniu.

Opatrenia potrebné na vykonávanie nariadenia (ES) č. 2271/96 by mali byť prijímané v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. [xxxx/2011] z [xx/yy/2011], ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú uplatňovanie vykonávacích právomocí Komisie⁷⁰.

Nariadenie (ES) č. 2271/96 sa preto mení a dopĺňa takto:

1. V článku 1 sa druhý pododsek nahrádza takto:

„V súlade s príslušnými ustanoveniami zmluvy a bez ohľadu na ustanovenia článku 7 písm. c) môže Komisia prijímať delegované akty v súlade s článkami 11a, 11b a 11c na doplnenie právnych predpisov do alebo ich vypustenie z prílohy k tomuto nariadeniu.“

2. Článok 8 sa nahrádza takto:

„Článok 8

1. Na účely vykonávania článku 7 písm. b) a c) Komisii pomáha Výbor pre exteritoriálne právne predpisy. Pôjde o výbor v zmysle nariadenia (EÚ) č. [.../2011].
2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok [5] nariadenia (EÚ) č. [xxxx/2011].“
3. Vkladajú sa tieto články 11a, 11b a 11c:

⁶⁹ Ú. v. ES L 309, 29.11.1996, s. 1.

⁷⁰ Ú. v. EÚ L ...

„Článok 11a

1. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 1 je prenesená na Komisiu na neurčitý čas.
2. Komisia hneď po prijatí delegovaného aktu túto skutočnosť oznámi súčasne Európskemu parlamentu a Rade.
3. Právomoci prijímať delegované akty sa na Komisiu prenášajú s prihliadnutím na podmienky stanovené v článkoch 11b a 11c.

Článok 11b

1. Delegovanie právomoci uvedené v druhom poodseku článku 1 môže kedykoľvek odvolať Európsky parlament alebo Rada.
2. Inštitúcia, ktorá začala vnútorný postup rozhodovania o odvolaní delegovania právomoci, sa snaží informovať druhú inštitúciu a Komisiu v primeranej lehote pred prijatím konečného rozhodnutia o delegovaných právomociach, ktoré môžu podliehať odvolaniu, a o možných dôvodoch takého odvolania.
3. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončí delegovanie právomocí uvedených v takomto rozhodnutí. Rozhodnutie nadobúda účinnosť okamžite alebo v neskoršom termíne stanovenom v rozhodnutí. Rozhodnutie nemá vplyv na platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť. Uverejní sa v Úradnom vestníku Európskej únie.

Článok 11c

1. Európsky parlament a Rada môžu namietat' proti delegovanému aktu v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia. Z iniciatívy Európskeho parlamentu alebo Rady sa toto obdobie môže predĺžiť o jeden mesiac.
2. Ak do uplynutia tejto lehoty Európsky parlament ani Rada nevzniesli námietky voči delegovanému aktu, delegovaný akt sa uverejní v Úradnom vestníku Európskej únie a nadobudne účinnosť v deň, ktorý je v ňom stanovený.

Delegovaný akt môže byť uverejnený v Úradnom vestníku Európskej únie a nadobudne účinnosť pred uplynutím tohto obdobia, ak Európsky parlament aj Rada informovali Komisiu o svojom zámere nepodať námietky.

3. Ak Európsky parlament alebo Rada vznesú námietku proti delegovanému aktu, tento akt nenadobudne účinnosť. Inštitúcia, ktorá vznesie námietku, uvedie dôvody námietky proti delegovanému aktu.“

7. NARIADENIE RADY (ES) Č. 1515/2001 Z 23. JÚLA 2001 O OPATRENIACH, KTORÉ MÔŽE PRIJAŤ SPOLOČENSTVO NA ZÁKLADE SPRÁVY PRIJATEJ ORGÁNOM NA UROVNÁVANIE SPOROV WTO, KTORÁ SA TÝKA ANTIDUMPINGOVÝCH A ANTIDOTAČNÝCH OPATRENÍ⁷¹,

Pokiaľ ide o nariadenie (EHS) č. 1515/2001, Komisia by mala byť oprávnená prijímať opatrenia, ktoré sú potrebné na vykonávanie uvedeného nariadenia v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. [xxxx/2011] z [xx/yy/2011], ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú uplatňovanie vykonávacích právomocí Komisie⁷².

Nariadenie (ES) č. 1515/2001 sa preto mení a dopĺňa takto:

1. Článok 1 sa mení a dopĺňa takto:

a) v odseku 1 sa úvodná veta nahrádza takto:

„1. Ak OUS prijíma správu týkajúcu sa opatrení Únie prijatých podľa nariadenia Rady (ES) č. 1225/2009, nariadenia (ES) č. 597/2009 alebo tohto nariadenia (ďalej len „sporné opatrenie“), Komisia môže v súlade s postupom uvedeným v článku 3a ods. 2 prijať jedno alebo viac nasledujúcich opatrení, ktoré považuje za vhodné:“;

b) odsek 3 sa nahrádza takto:

„3. Ak je vhodné vykonať preskúmanie pred alebo súčasne s prijatím niektorých z opatrení podľa odseku 1, Komisia začne takéto preskúmanie.“;

c) odsek 4 sa nahrádza takto:

„4. Ak je vhodné pozastaviť sporné opatrenie alebo ho zmeniť a doplniť, Komisia v súlade s článkom 3a ods. 2 pozastaví jeho platnosť na obmedzené obdobie.“

2. Článok 2 sa mení a dopĺňa takto:

a) odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Komisia môže takisto prijať opatrenia uvedené v článku 1 ods. 1, aby sa vzal do úvahy právny výklad vypracovaný v správe prijatej OUS, pokiaľ ide o nesporné opatrenie, ak sa domnieva, že je to vhodné.“;

b) odsek 3 sa nahrádza takto:

„3. Ak je vhodné vykonať preskúmanie pred alebo súčasne s prijatím niektorých z opatrení podľa odseku 1, Komisia začne takéto preskúmanie.“;

⁷¹ Ú. v. ES L 201, 26.7.2001, s. 10.

⁷² Ú. v. EÚ L ...

c) odsek 4 sa nahrádza takto:

„4. Ak je vhodné pozastaviť nesporné opatrenie alebo ho zmeniť a doplniť, Komisia ho v súlade s článkom 3a ods. 2 pozastaví na obmedzené obdobie.“

3. Vkladá sa tento článok 3a:

„Článok 3a

1. Komisii pomáha v závislosti od okolností Antidumpingový výbor zriadený na základe článku 15 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 1225/2009 alebo prípadne Antisubvenčný výbor zriadený na základe článku 25 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 597/2009. Pôjde o výbory v zmysle nariadenia (EÚ) č. [.../2011].

2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok [5] nariadenia (EÚ) č. [xxxx/2011].

8. NARIADENIE RADY (ES) Č. 2248/2001 Z 19. NOVEMBRA 2001 O URČITÝCH POSTUPOCH NA UPLATŇOVANIE STABILIZAČNEJ A ASOCIAČNEJ DOHODY MEDZI EURÓPSKYM SPOLOČENSTVOM A ICH ČLENSKÝMI ŠTÁTMI NA JEDNEJ STRANE A CHORVÁTSKOU REPUBLIKOU NA STRANE DRUHEJ A NA UPLATŇOVANIE DOČASNEJ DOHODY MEDZI EURÓPSKYM SPOLOČENSTVOM A CHORVÁTSKOU REPUBLIKOU⁷³,

Pokiaľ ide o nariadenie (EHS) č. 2248/2001, Komisia by mala byť oprávnená prijímať opatrenia, ktoré sú potrebné na vykonávanie uvedeného nariadenia v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. [xxxx/2011] z [xx/yy/2011], ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú uplatňovanie vykonávacích právomocí Komisie⁷⁴.

Nariadenie (ES) č. 2248/2001 sa preto mení a dopĺňa takto:

1. Článok 7a sa mení a dopĺňa takto:

a) Vkladajú sa tieto odseky 3a a 3b:

„3a Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok [5] nariadenia (EÚ) č. [xxxx/2011].

3b Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok [8] nariadenia (EÚ) č. [xxxx/2011] v spojení s jeho článkom [5].“

b) v odseku 6 sa prvý pododsek nahrádza takto:

„Po ukončení konzultácií a ak žiadne iné opatrenie nie je možné, Komisia sa môže rozhodnúť v súlade s postupom uvedeným v článku 7a ods. 3a nekonať alebo prijať vhodné opatrenia ustanovené v článkoch 25 a 26 dočasnej dohody

⁷³ Ú. v. ES L 304, 21.11.2001, s. 1.

⁷⁴ Ú. v. EÚ L ...

a následne v článkoch 38 a 39 stabilizačnej a asociačnej dohody. V naliehavých prípadoch sa uplatňuje článok 7a ods. 3b.“;

c) odseky 7, 8 a 9 sa vypúšťajú.

2. Článok 7b sa nahrádza takto:

„Článok 7b

Výnimočné a kritické okolnosti

Ak nastanú výnimočné a kritické okolnosti podľa článku 25 odseku 4 písmena b) a článku 26 odseku 4 dočasnej dohody a následne podľa článku 38 odseku 4 písmena b) a článku 39 odseku 4 stabilizačnej a asociačnej dohody, Komisia môže v súlade s postupom podľa článku 7a ods. 3a prijať okamžité opatrenia ustanovené v článku 25 a 26 dočasnej dohody a následne v článkoch 38 a 39 stabilizačnej a asociačnej dohody. V naliehavých prípadoch sa uplatňuje článok 7a ods. 3b.

Ak Komisia dostane žiadosť od členského štátu, rozhodne o nej do piatich pracovných dní od jej prijatia.“

3. V článku 7e ods. 1 sa druhá veta nahrádza takto:

„Ak je to potrebné, prijme v súlade s postupom podľa článku 7a ods. 3a ochranné opatrenia, okrem prípadov pomoci, na ktorú sa vzťahuje nariadenie Rady (ES) č. 597/2009 z 11. júna 2009 o ochrane pred subvencovanými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva⁷⁵, kedy sú opatrenia prijímané podľa postupov ustanovených v uvedenom nariadení.“

9. NARIADENIE RADY (ES) Č. 153/2002 Z 21. JANUÁRA 2002 O URČITÝCH POSTUPOCH PRI UPLATŇOVANÍ STABILIZAČNEJ A ASOCIAČNEJ DOHODY MEDZI EURÓPSKYM SPOLOČENSTVOM A BÝVALOU JUHOSLOVANSKOU REPUBLIKOU MACEDÓNSKO NA JEDNEJ STRANE A BÝVALOU JUHOSLOVANSKOU REPUBLIKOU MACEDÓNSKO NA DRUHEJ STRANE A PRI UPLATŇOVANÍ PREDBEŽNEJ DOHODY MEDZI EURÓPSKYM SPOLOČENSTVOM A BÝVALOU JUHOSLOVANSKOU REPUBLIKOU MACEDÓNSKO⁷⁶,

Pokiaľ ide o nariadenie (EHS) č. 153/2002, Komisia by mala byť oprávnená prijímať opatrenia, ktoré sú potrebné na vykonávanie uvedeného nariadenia v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. [xxxx/2011] z [xx/yy/2011], ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú uplatňovanie vykonávacích právomocí Komisie⁷⁷.

Nariadenie (ES) č. 153/2002 sa preto mení a dopĺňa takto:

1. Článok 7a sa mení a dopĺňa takto:

⁷⁵ Ú. v. ES L 188, 18.7.2009, s. 93.

⁷⁶ Ú. v. ES L 25, 29.1.2002, s. 16.

⁷⁷ Ú. v. EÚ L ...

a) Vkladajú sa tieto odseky 3a a 3b:

„3a Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok [5] nariadenia (EÚ) č. [xxxx/2011].

3b Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok [8] nariadenia (EÚ) č. [xxxx/2011] v spojení s jeho článkom [5].“

b) v odseku 6 sa prvý pododsek nahrádza takto:

„Po ukončení konzultácií a ak žiadne iné opatrenie nie je možné, Komisia sa môže rozhodnúť v súlade s postupom uvedeným v článku 7a ods. 3a nekonať alebo prijať vhodné opatrenia ustanovené v článkoch 24 a 25 dočasnej dohody a následne v článkoch 37 a 38 stabilizačnej a asociačnej dohody. V naliehavých prípadoch sa uplatňuje článok 7a ods. 3b.“;

c) Odseky 7, 8 a 9 sa vypúšťajú.

2. Článok 7b sa nahrádza takto:

„Článok 7b

Výnimočné a kritické okolnosti

Ak nastanú výnimočné a kritické okolnosti podľa článku 24 odseku 4 písmena b) a článku 25 odseku 4 dočasnej dohody a následne podľa článku 37 odseku 4 písmena b) a článku 38 odseku 4 stabilizačnej a asociačnej dohody, Komisia môže v súlade s postupom podľa článku 7a ods. 3a prijať okamžité opatrenia ustanovené v článku 24 a 25 dočasnej dohody a následne v článkoch 37 a 38 stabilizačnej a asociačnej dohody. V naliehavých prípadoch sa uplatňuje článok 7a ods. 3b.

Ak Komisia dostane žiadosť od členského štátu, rozhodne o nej do piatich pracovných dní od jej prijatia.“

3. V článku 7e ods. 1 sa druhá veta nahrádza takto:

„Ak je to potrebné, prijme v súlade s postupom podľa článku 7a ods. 3a ochranné opatrenia, okrem prípadov pomoci, na ktorú sa vzťahuje nariadenie Rady (ES) č. 597/2009 z 11. júna 2009 o ochrane pred subvencovanými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva⁷⁸, kedy sú opatrenia prijímané podľa postupov ustanovených v uvedenom nariadení.“

⁷⁸ Ú. v. ES L 188, 18.7.2009, s. 93.

10. NARIADENIE RADY (ES) Č. 427/2003 Z 3. MARCA 2003 O PRECHODNOM OCHRANOM MECHANIZME PRE DOVOZ URČITÝCH VÝROBKOV S PÔVODOM V ČÍNSKEJ ĽUDOVEJ REPUBLIKE A O ZMENE A DOPLNENÍ NARIADENIA (ES) Č. 519/94 O SPOLOČNÝCH PRAVIDLÁCH NA DOVOZY Z URČITÝCH TRETÍCH KRAJÍN⁷⁹

Pokiaľ ide o nariadenie (EHS) č. 427/2003, Komisia by mala byť oprávnená prijímať opatrenia, ktoré sú potrebné na vykonávanie uvedeného nariadenia v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. [xxxx/2011] z [xx/yy/2011], ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú uplatňovanie vykonávacích právomocí Komisie⁸⁰.

Nariadenie (ES) č. 427/2003 sa preto mení a dopĺňa takto:

1. V článku 5 sa odsek 4 nahrádza takto:

„Ak je zjavné, že existujú dostatočné dôkazy oprávňujúce začať konanie, a ak konzultácie podľa odseku 3 nevedli k vzájomne uspokojivému riešeniu, Komisia zverejní oznámenie v Úradnom vestníku Európskej únie.“

2. Článok 7 sa mení a dopĺňa takto:

a) v odseku 1 sa druhá a tretia veta nahrádzajú takto:

„Komisia prijme takéto dočasné opatrenia v súlade s postupom uvedeným v článku 15 ods. 2. V naliehavých prípadoch sa uplatňuje článok 15 ods. 3.“;

b) Odsek 3 sa vypúšťa.

3. Článok 8 sa nahrádza takto:

„Článok 8

Zastavenie konania bez uplatnenia opatrení

Ak nie sú potrebné dvojstranné ochranné opatrenia, môže sa prešetrovanie alebo konanie zastaviť v súlade s postupom uvedeným v článku 15 ods. 2.“

4. Článok 9 sa mení a dopĺňa takto:

a) odsek 2 sa nahrádza takto:

„2. Ak konzultácie uvedené v odseku 1 tohto článku nevedú k vzájomne uspokojivému riešeniu do 60 dní od prijatia žiadosti o konzultácie, zavedie sa v súlade s postupom ustanoveným v článku 15 ods. 2 konečné ochranné opatrenie alebo opatrenie proti presmerovaniu obchodu.“;

b) Odseky 3 až 6 sa vypúšťajú.

⁷⁹ Ú. v. EÚ L 65, 8.3.2003, s. 1.

⁸⁰ Ú. v. EÚ L ...

5. V článku 12 sa odsek 4 nahrádza takto:

„Ak Komisia odvolá alebo zmení a doplní ochranné opatrenia, ak usúdi, že ochranné opatrenie by sa malo odvolať alebo zmeniť a doplniť.“

6. V článku 14 sa odsek 4 nahrádza takto:

„4. V záujme Únie môžu byť opatrenia zavedené podľa tohto nariadenia pozastavené rozhodnutím Komisie na obdobie deviatich mesiacov. V súlade s postupom stanoveným v článku 15 ods. 2 môže byť pozastavenie predĺžené o ďalšie obdobie nepresahujúce jeden rok. Opatrenia sa môžu pozastaviť, len ak sa trhové podmienky dočasne zmenili do takej miery, že je nepravdepodobné, aby sa následkom pozastavenia obnovilo narušenie trhu. Opatrenia možno kedykoľvek a po konzultácii obnoviť, ak už nie je dôvod na ich pozastavenie.“

7. Článok 15 sa nahrádza takto:

„Článok 15

Výbor

1. Komisii pomáha Výbor pre ochranné opatrenia zriadený na základe článku 4 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 260/2009⁸¹. Pôjde o výbor v zmysle nariadenia (EÚ) č. [.../2011].
2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok [5] nariadenia (EÚ) č. [xxxx/2011].
3. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok [8] nariadenia (EÚ) č. [xxxx/2011] v spojení s jeho článkom [5].
4. Podľa článku 3 ods. 5 nariadenia (EÚ) č. [.../2011] v prípade, že sa používa písomný postup, tento sa ukončí bez dosiahnutia výsledku, ak v lehote stanovenej predsedom tak rozhodne predseda alebo o to požiadajú väčšina členov výboru uvedená v článku 5 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. [.../2011].“

8. V článku 17 sa odsek 5 nahrádza takto:

„5. Komisia a členské štáty alebo ich úradníci nezverejnia bez osobitného súhlasu poskytovateľa žiadne informácie získané na základe tohto nariadenia, ak ich poskytovateľ požiadala o dôverné zaobchádzanie. Výmeny informácií medzi Komisiou a členskými štátmi, alebo akýchkoľvek informácií týkajúcich sa konzultácií uskutočnených podľa článku 12, alebo konzultácií podľa článku 5 ods. 3 a článku 9 ods. 1, alebo akýchkoľvek interných dokumentov vyhotovených orgánmi Únie alebo jej členských štátov, sa nesprístupnia verejnosti ani žiadnej strane v konaní, okrem prípadov osobitne stanovených v tomto nariadení.“

⁸¹ Ú. v. ES L 84, 31.3.2009, s. 1.

9. V článku 18 ods. 4 sa štvrtá veta nahrádza takto:

„Zverejnením informácií nie je dotknuté žiadne následné rozhodnutie, ktoré môže Komisia prijať, ale ak sa takéto rozhodnutie zakladá na odlišných skutočnostiach a dôvodoch, tieto sa zverejnia čo najskôr.“

10. V článku 19 sa odseky 5 a 6 nahrádzajú takto:.

„5. Komisia preskúma informácie, ktoré boli riadne predložené, a posúdi ich reprezentatívnosť, pričom výsledky tejto analýzy spolu so stanoviskom o jej výsledkoch sa predložia výboru.

6. Strany, ktoré konali v súlade s odsekom 2, môžu požiadať o sprístupnenie skutočností a záverov, na základe ktorých sa pravdepodobne prijímú konečné rozhodnutia. Tieto informácie budú sprístupnené v najväčšej možnej miere a bez toho, aby to ovplyvnilo následné rozhodnutie Komisie.“

11. NARIADENIE RADY (ES) Č. 452/2003 ZO 6. MARCA 2003 O OPATRENIACH, KTORÉ SPOLOČENSTVO MÔŽE PRIJAŤ VO VZŤAHU K ÚČINNOSTI ANTIDAMPINGOVÝCH A ANTISUBVENČNÝCH OPATRENÍ KOMBINOVANÝCH S OCHRANNÝMI OPATRENAMI⁸²,

Pokiaľ ide o nariadenie (EHS) č. 452/2003, Komisia by mala byť oprávnená prijímať opatrenia, ktoré sú potrebné na vykonávanie uvedeného nariadenia v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. [xxxx/2011] z [xx/yy/2011], ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú uplatňovanie vykonávacích právomocí Komisie⁸³.

Nariadenie (ES) č. 452/2003 sa preto mení a dopĺňa takto:

1. V článku 1 ods. 1 sa úvodná veta nahrádza takto:

„Ak Komisia uzná, že kombinácia antidumpingových alebo antisubvenčných opatrení s ochrannými colnými opatreniami na rovnaký dovoz by mohla mať väčší účinok ako je žiaduce v zmysle politiky Únie na ochranu obchodu, môže v súlade s postupom uvedeným v článku 2a ods. 2 prijať nasledujúce opatrenia, ktoré pokladá za vhodné:“.

2. Vkladá sa tento článok 2a:

„Článok 2a

1. Komisii pomáha Antidumpingový výbor zriadený na základe článku 15 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 1225/2009⁸⁴. Pôjde o výbor v zmysle nariadenia (EÚ) č. [.../2011].

⁸² Ú. v. EÚ L 69, 13.3.2003, s. 8.

⁸³ Ú. v. EÚ L ...

⁸⁴ Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 51.

2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok [5] nariadenia (EÚ) č. [xxxx/2011].“

12. NARIADENIE RADY (ES) Č. 673/2005 Z 25. APRÍLA 2005, KTORÝM SA ZAVÁDZAJÚ DODATOČNÉ CLÁ NA DOVOZ URČITÝCH VÝROBKOV S PÔVODOM V SPOJENÝCH ŠTÁTOCH AMERICKÝCH⁸⁵,

Pokiaľ ide o nariadenie (ES) č. 673/2005, právomoc na zrušenie nariadenia má Rada. Táto právomoc by mala byť odňatá a na zrušenie nariadenia by sa mal uplatňovať článok 207 zmluvy.

Článok 7 nariadenia (ES) č. 673/2005 sa preto vypúšťa.

13. NARIADENIE RADY (ES) Č. 1616/2006 Z 23. OKTÓBRA 2006 O URČITÝCH POSTUPOCH NA UPLATŇOVANIE STABILIZAČNEJ A ASOCIAČNEJ DOHODY MEDZI EURÓPSKYM SPOLOČENSTVOM A ICH ČLENSKÝMI ŠTÁTMI NA JEDNEJ STRANE A ALBÁNSKOU REPUBLIKOU NA STRANE DRUHEJ A NA UPLATŇOVANIE DOČASNEJ DOHODY MEDZI EURÓPSKYM SPOLOČENSTVOM A ALBÁNSKOU REPUBLIKOU⁸⁶

Pokiaľ ide o nariadenie (EHS) č. 1616/2006, Komisia by mala byť oprávnená prijímať opatrenia, ktoré sú potrebné na vykonávanie uvedeného nariadenia v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. [xxxx/2011] z [xx/yy/2011], ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú uplatňovanie vykonávacích právomocí Komisie⁸⁷.

Nariadenie (ES) č. 1616/2006 sa preto mení a dopĺňa takto:

1. V článku 7 sa tretí, štvrtý a piaty odsek nahrádzajú takto:

„Komisia prijme takéto opatrenia v súlade s postupom uvedeným v článku 8a ods. 2. V naliehavých prípadoch sa uplatňuje článok 8a ods. 3.“
2. V článku 8 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Komisia prijme takéto opatrenia v súlade s postupom uvedeným v článku 8a ods. 2. V naliehavých prípadoch sa uplatňuje článok 8a ods. 3.“
3. Vkladá sa tento článok 8a:

„Článok 8a

Výbor

⁸⁵ Ú. v. EÚ L 110, 30.4.2005, s. 1.

⁸⁶ Ú. v. EÚ L 300, 31.10.2006, s. 1.

⁸⁷ Ú. v. EÚ L ...

1. Na účely článkov 7 a 8 Komisia pomáha Výbor pre ochranné opatrenia zriadený na základe článku 4 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 260/2009⁸⁸. Pôjde o výbor v zmysle nariadenia (EÚ) č. [.../2011].
2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok [5] nariadenia (EÚ) č. [xxxx/2011].
3. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok [8] nariadenia (EÚ) č. [xxxx/2011] v spojení s jeho článkom [5].“

14. NARIADENIE RADY (ES) Č. 1528/2007 Z 20. DECEMBRA 2007, KTORÝM SA UPLATŇUJÚ OPATRENIA NA VÝROBKY S PÔVODOM V URČITÝCH ŠTÁTOCH, KTORÉ SÚ SÚČASŤOU SKUPINY AFRICKÝCH, KARIBSKÝCH A TICHOMORSKÝCH (AKT) ŠTÁTOV, STANOVENÉ V DOHODÁCH, KTORÝMI SA UZATVÁRAJÚ ALEBO KTORÉ VEDÚ K UZATVORENIU DOHÔD O HOSPODÁRSKOM PARTNERSTVE⁸⁹,

Pokiaľ ide o nariadenie (ES) č. 1528/2007, Komisia by mala byť oprávnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie na účely zmien a doplnení prílohy I k uvedenému nariadeniu.

Opatrenia potrebné na vykonávanie nariadenia (ES) č. 1528/2007 by mali byť prijímané v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. [xxxx/2011] z [xx/yy/2011], ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú uplatňovanie vykonávacích právomocí Komisie⁹⁰.

Nariadenie (ES) č. 1528/2007 sa preto mení a dopĺňa takto:

1. Článok 2 sa mení a dopĺňa takto:
 - a) odsek 2 sa nahrádza takto:

„2. Komisia prostredníctvom delegovaných aktov v súlade s článkami 24a, 24b a 24c zmení a doplní prílohu I pridaním regiónov alebo štátov zo skupiny štátov AKT, ktoré ukončili rokovania o dohode medzi Úniou a týmto regiónom alebo štátom, ktorá spĺňa minimálne požiadavky článku XXIV GATT 1994.“
 - b) v odseku 3 sa úvodná veta nahrádza takto: .

“3. Taký región alebo štát zostane uvedený na zozname v prílohe I až dovtedy, kým Komisia neprijme delegovaný akt v súlade s článkami 24a, 24b a 24c, ktorým sa mení príloha I a nevypustí región alebo štát z uvedenej prílohy, najmä tam, kde:“
2. Článok 14 sa mení a dopĺňa takto:
 - a) odsek 3 sa nahrádza takto:

⁸⁸ Ú. v. EÚ L 84, 31.3.2009, s. 1.

⁸⁹ Ú. v. EÚ L 348, 31.12.2007, s. 1.

⁹⁰ Ú. v. EÚ L ...

„3. Ak je zjavné, že existujú dostatočné dôkazy oprávňujúce začať konanie, Komisia uverejní oznámenie v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Začatie konania sa realizuje do jedného mesiaca od doručenia informácií od členského štátu.“;

b) v odseku 4 sa prvá veta nahrádza takto:

„4. Ak Komisia dospeje k názoru, že existujú podmienky stanovené v článku 12, okamžite informuje príslušný región alebo príslušné štáty uvedené v prílohe I o svojom úmysle začať prešetrovanie.“

3. Článok 16 sa mení a dopĺňa takto:

a) v odseku 1 sa druhá a tretia veta nahrádzajú takto:

„Dočasné opatrenia sa prijímajú v súlade s postupom uvedeným v článku 21 ods. 2. V naliehavých prípadoch sa uplatňuje článok 21 ods. 3.“;

b) v odseku 2 sa vypúšťa druhá veta;

c) odsek 4 sa vypúšťa.

4. Článok 17 sa nahrádza takto:

„Článok 17

Zastavenie prešetrovania a konania bez opatrení

Ak nie sú potrebné dvojstranné ochranné opatrenia, môže sa prešetrovanie alebo konanie zastaviť v súlade s postupom uvedeným v článku 21 ods. 2.“

5. Článok 18 sa mení a dopĺňa takto:

a) odsek 2 sa nahrádza takto:

„2. Ak konzultácie uvedené v odseku 1 nevedú k vzájomne uspokojivému riešeniu do tridsiatich dní, odkedy bol o tejto záležitosti informovaný príslušný región alebo štát, Komisia prijme do dvadsiatich pracovných dní od ukončenia obdobia na konzultácie rozhodnutie o uložení konečných dvojstranných ochranných opatrení.“;

b) vypúšťajú sa odseky 3 a 4.

6. V článku 20 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Rozhodnutie o zavedení dohľadu prijíma Komisia v súlade s postupom uvedeným v článku 21 ods. 2.“

7. Článok 21 sa nahrádza takto:

„Článok 21

Výbor

1. Na účely tejto kapitoly Komisii pomáha Výbor zriadený na základe článku 4 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 260/2009⁹¹. Pôjde o výbor v zmysle nariadenia (EÚ) č. [.../2011].
 2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok [5] nariadenia (EÚ) č. [xxxx/2011].
 3. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok [8] nariadenia (EÚ) č. [xxxx/2011] v spojení s jeho článkom [5].
 4. V prípade výrobkov, ktoré sú zaradené do kódu KN 1701, výboru uvedenému v odseku 1 pomáha výbor zriadený na základe článku 195 nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007⁹².“
8. Vkladajú sa tieto články 24a, 24b a 24c:

„Článok 24a

Vykonávanie delegovania

1. Právomoci prijímať delegované akty uvedené v článku 2 ods. 2 a 3 sa na Komisiu prenášajú na neurčité obdobie.
2. Komisia hneď po prijatí delegovaného aktu túto skutočnosť oznámi súčasne Európskemu parlamentu a Rade.
3. Právomoci prijímať delegované akty sa na Komisiu prenášajú podľa podmienok stanovených v článkoch 24b a 24c.

Článok 24b

Odvolanie delegovania

1. Delegovanie právomoci uvedené v článku 2 ods. 2 a 3 môže kedykoľvek odvolať Európsky parlament alebo Rada.
2. Inštitúcia, ktorá začala vnútorný postup rozhodovania o odvolaní delegovania právomoci, sa snaží informovať druhú inštitúciu a Komisiu v primeranej lehote pred prijatím konečného rozhodnutia o delegovaných právomociach, ktoré môžu podliehať odvolaniu, a o možných dôvodoch takého odvolania.
3. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončí delegovanie právomocí uvedených v takomto rozhodnutí. Rozhodnutie nadobúda účinnosť okamžite alebo v neskoršom termíne stanovenom v rozhodnutí. Rozhodnutie nemá vplyv na platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť. Uverejní sa v Úradnom vestníku Európskej únie.

⁹¹ Ú. v. EÚ L 84, 31.3.2009, s. 1.

⁹² Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

Námietky proti delegovaným aktom

1. Európsky parlament a Rada môžu namietať proti delegovanému aktu v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia. Z iniciatívy Európskeho parlamentu alebo Rady sa toto obdobie môže predĺžiť o jeden mesiac.
2. Ak do uplynutia tejto lehoty Európsky parlament ani Rada nevzniesli námietky voči delegovanému aktu, delegovaný akt sa uverejní v Úradnom vestníku Európskej únie a nadobudne účinnosť v deň, ktorý je v ňom stanovený.

Delegovaný akt môže byť uverejnený v Úradnom vestníku Európskej únie a nadobudne účinnosť pred uplynutím tohto obdobia, ak Európsky parlament aj Rada informovali Komisiu o svojom zámere nepodať námietky.

3. Delegovaný akt nenadobúda účinnosť, ak voči nemu Európsky parlament alebo Rada predložia námietky. Inštitúcia, ktorá vznesie námietku, uvedie dôvody námietky proti delegovanému aktu.“

15. NARIADENIE RADY (ES) Č. 140/2008 Z 19. NOVEMBRA 2007 O NIEKTORÝCH POSTUPOCH NA UPLATŇOVANIE DOHODY O STABILIZÁCII A PRIDRUŽENÍ MEDZI EURÓPSKYM SPOLOČENSTVOM A ICH ČLENSKÝMI ŠTÁTMI NA JEDNEJ STRANE A ČIERNOHORSKOU REPUBLIKOU NA STRANE DRUHEJ A NA UPLATŇOVANIE DOČASNEJ DOHODY MEDZI EURÓPSKYM SPOLOČENSTVOM NA JEDNEJ STRANE A ČIERNOHORSKOU REPUBLIKOU NA STRANE DRUHEJ⁹³

Pokiaľ ide o nariadenie (EHS) č. 140/2008, Komisia by mala byť oprávnená prijímať opatrenia, ktoré sú potrebné na vykonávanie uvedeného nariadenia v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. [xxxx/2011] z [xx/yy/2011], ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú uplatňovanie vykonávacích právomocí Komisie⁹⁴.

Nariadenie (ES) č. 140/2008 sa preto mení a dopĺňa takto:

1. V článku 7 sa tretí, štvrtý a piaty odsek nahrádzajú takto:
„Komisia prijme takéto opatrenia v súlade s postupom uvedeným v článku 8a ods. 2. V naliehavých prípadoch sa uplatňuje článok 8a ods. 3.“
2. V článku 8 sa odsek 2 nahrádza takto:
„2. Komisia prijme takéto opatrenia v súlade s postupom uvedeným v článku 8a ods. 2. V naliehavých prípadoch sa uplatňuje článok 8a ods. 3.“
3. Vkladá sa tento článok 8a:

⁹³ Ú. v. EÚ L 43, 19.2.2008, s. 1.

⁹⁴ Ú. v. EÚ L ...

Výbor

1. Na účely článkov 7 a 8 Komisia pomáha Výbor pre ochranné opatrenia zriadený na základe článku 4 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 260/2009⁹⁵. Pôjde o výbor v zmysle nariadenia (EÚ) č. [.../2011].
2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok [5] nariadenia (EÚ) č. [xxxx/2011].
3. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok [8] nariadenia (EÚ) č. [xxxx/2011] v spojení s jeho článkom [5].“

16. NARIADENIE RADY (ES) Č. 55/2008 Z 21. JANUÁRA 2008, KTORÝM SA ZAVÁDZAJÚ AUTONÓMNE OBCHODNÉ PREFERENCIE PRE MOLDAVSKÚ REPUBLIKU A KTORÝM SA MENÍ A DOPŔŇA NARIADENIE (ES) Č. 980/2005 A ROZHODNUTIE KOMISIE 2005/924/ES⁹⁶,

Pokiaľ ide o nariadenie (EHS) č. 55/2008, Komisia by mala byť oprávnená prijímať opatrenia, ktoré sú potrebné na vykonávanie uvedeného nariadenia v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. [xxxx/2011] z [xx/yy/2011], ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú uplatňovanie vykonávacích právomocí Komisie⁹⁷.

Nariadenie (ES) č. 55/2008 sa preto mení a dopŕňa takto:

1. Článok 10 sa mení a dopŕňa takto:
 - a) úvodná veta odseku 1 sa nahrádza takto:

„1. Pokiaľ Komisia zistí, že existujú dostatočné dôkazy o podvode, konaní v rozpore s predpismi alebo systematickom nedodržíavaní, resp. nezabezpečení dodržiavania pravidiel o pôvode výrobkov a postupov s tým súvisiacich zo strany Moldavska, a tiež o neposkytnutí administratívnej spolupráce uvedenej v článku 2 ods.1, alebo o nedodržíavaní akejkoľvek z ďalších podmienok vymedzených v článku 2 ods.1, môže v súlade s postupom uvedeným v článku 11a ods. 2 prijať opatrenia na pozastavenie všetkých alebo len časti preferenčných opatrení ustanovených v tomto nariadení na obdobie najviac šiestich mesiacov za predpokladu, že predtým:“
 - b) odsek 2 sa vypúšťa.
2. V článku 11 sa odsek 1 nahrádza takto:

⁹⁵ Ú. v. EÚ L 84, 31.3.2009, s. 1.

⁹⁶ Ú. v. EÚ L 20, 24.1.2008, s. 1.

⁹⁷ Ú. v. EÚ L ...

- „1. Ak sa výrobok s pôvodom v Moldavsku dováža za podmienok, ktoré spôsobujú alebo existuje nebezpečenstvo, že spôsobia závažné ťažkosti výrobcovi podobných alebo priamo konkurujúcich výrobkov v Únii, môže Komisia kedykoľvek v súlade s postupom uvedeným v článku 11a ods. 2 opätovne uložiť na uvedený výrobok clá podľa Spoločného colného sadzobníka.“

3. Vkladá sa tento článok 11a:

„Článok 11a

Výbor

1. Na účely článku 11 Komisii pomáha Výbor pre ochranné opatrenia zriadený na základe článku 4 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 260/2009⁹⁸. Pôjde o výbor v zmysle nariadenia (EÚ) č. [.../2011].
2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok [5] nariadenia (EÚ) č. [xxxx/2011].“

17. NARIADENIE RADY (ES) Č. 594/2008 ZO 16. JÚNA 2008 O NIEKTORÝCH POSTUPOCH NA UPLATŇOVANIE DOHODY O STABILIZÁCIÍ A PRIDRUŽENÍ MEDZI EURÓPSKÝMI SPOLOČENSTVAMI A ICH ČLENSKÝMI ŠTÁTMI NA JEDNEJ STRANE A BOSNOU A HERCEGOVINOU NA STRANE DRUHEJ A NA UPLATŇOVANIE DOČASNEJ DOHODY O OBCHODE A OBCHODNÝCH ZÁLEŽITOSTIACH MEDZI EURÓPSKYM SPOLOČENSTVOM NA JEDNEJ STRANE A BOSNOU A HERCEGOVINOU NA STRANE DRUHEJ⁹⁹,

Pokiaľ ide o nariadenie (EHS) č. 594/2008, Komisia by mala byť oprávnená prijímať opatrenia, ktoré sú potrebné na vykonávanie uvedeného nariadenia v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. [xxxx/2011] z [xx/yy/2011], ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú uplatňovanie vykonávacích právomocí Komisie¹⁰⁰.

Nariadenie (ES) č. 594/2008 sa preto mení a dopĺňa takto:

1. V článku 7 sa tretí, štvrtý a piaty odsek nahrádzajú takto:

„Komisia prijme takéto opatrenia v súlade s postupom uvedeným v článku 8a ods. 2. V naliehavých prípadoch sa uplatňuje článok 8a ods. 3.“
2. V článku 8 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Komisia prijme takéto opatrenia v súlade s postupom uvedeným v článku 8a ods. 2. V naliehavých prípadoch sa uplatňuje článok 8a ods. 3.“
3. Vkladá sa tento článok 8a:

⁹⁸ Ú. v. EÚ L 84, 31.3.2009, s. 1.

⁹⁹ Ú. v. EÚ L 169, 30.6.2008, s. 1.

¹⁰⁰ Ú. v. EÚ L ...

Výbor

1. Na účely článkov 7 a 8 Komisia pomáha Výbor pre ochranné opatrenia zriadený na základe článku 4 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 260/2009¹⁰¹. Pôjde o výbor v zmysle nariadenia (EÚ) č. [.../2011].
2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok [5] nariadenia (EÚ) č. [xxxx/2011].
3. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok [8] nariadenia (EÚ) č. [xxxx/2011] v spojení s jeho článkom [5].“

18. NARIADENIE RADY (ES) Č. 732/2008 Z 22. JÚLA 2008, KTORÝM SA UPLATŇUJE SYSTÉM VŠEOBECNÝCH COLNÝCH PREFERENCIÍ NA OBDOBIE OD 1. JANUÁRA 2009 DO 31. DECEMBRA 2011 A KTORÝM SA MENIA A DOPŔŇAJÚ NARIADENIA (ES) Č. 552/97, (ES) Č. 1933/2006 A NARIADENIA KOMISIE (ES) Č. 1100/2006 A (ES) Č. 964/2007¹⁰²

Pokiaľ ide o nariadenie (EHS) č. 732/2008, Komisia by mala byť oprávnená prijímať opatrenia, ktoré sú potrebné na vykonávanie uvedeného nariadenia v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. [xxxx/2011] z [xx/yy/2011], ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú uplatňovanie vykonávacích právomocí Komisie¹⁰³.

Nariadenie (ES) č. 732/2008 sa preto mení a dopĺňa takto:

1. Článok 16 sa mení a dopĺňa takto:
 - a) v odseku 3 sa úvodná veta nahrádza takto:

„3. Komisia môže v súlade s postupom uvedeným v článku 27 ods. 6 pozastaviť uplatňovanie zvýhodnených opatrení ustanovených v tomto nariadení vo vzťahu ku všetkým alebo k určitým výrobkom s pôvodom v zvýhodnenej krajine, ak sa domnieva, že existuje dostatočný dôkaz o tom, že dočasné zrušenie by mohlo byť oprávnené z dôvodov uvedených v odsekoch 1 a 2, za predpokladu, že vopred:“
 - b) odsek 4 sa vypúšťa.
2. Článok 17 sa nahrádza takto:

¹⁰¹ Ú. v. EÚ L 84, 31.3.2009, s. 1.

¹⁰² Ú. v. EÚ L 211, 6.8.2008, s. 1.

¹⁰³ Ú. v. EÚ L ...

„Článok 17

1. Ak Komisia alebo členský štát dostane informácie, ktoré poskytujú dôvod na dočasné zrušenie, a ak Komisia alebo členský štát usúdi, že existujú dostatočné dôvody na prešetrenie, informuje o tom výbor uvedený v článku 27.
2. Komisia môže do jedného mesiaca v súlade s postupom uvedeným v článku 27 ods. 5 rozhodnúť o začatí prešetrovania.“
3. Článok 19 sa mení a dopĺňa takto:
 - a) v odseku 3 sa druhá veta nahrádza takto:

„Komisia oznámi toto rozhodnutie dotknutej zvýhodnenej krajine a v Úradnom vestníku Európskej únie uverejní oznámenie, v ktorom oznámi svoj úmysel dočasne zrušiť zvýhodnené opatrenia vo vzťahu ku všetkým alebo k určitým výrobkom s pôvodom vo zvýhodnenej krajine, pokiaľ sa do konca tohto obdobia dotknutá zvýhodnená krajina nezaviaže prijať v primeranom čase opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s dohovormi uvedenými v prílohe III časti A.“;
 - b) odsek 4 sa nahrádza takto:

„4. Ak Komisia považuje dočasné zrušenie za nevyhnutné, rozhodne v súlade s postupom uvedeným v článku 27 ods. 6. V prípade uvedenom v odseku 3 Komisia koná na konci obdobia stanoveného v uvedenom odseku.“;
 - c) odsek 5 sa nahrádza takto:

„5. Keď Komisia rozhodne o dočasnom zrušení, toto rozhodnutie nadobúda účinnosť šesť mesiacov po jeho prijatí, pokiaľ Komisia predtým nerozhodne, že už neprevládajú dôvody, o ktoré sa toto rozhodnutie opieralo.“;
4. Článok 20 sa mení a dopĺňa takto:
 - a) odsek 5 sa nahrádza takto:

„5. Prešetrovanie sa ukončí do šiestich mesiacov od dátumu uverejnenia oznámenia uvedeného v odseku 2. Komisia môže v prípade výnimočných okolností predĺžiť toto obdobie v súlade s postupom uvedeným v článku 27 ods. 5.“
 - b) odsek 6 sa nahrádza takto:

„6. Komisia rozhodne do jedného mesiaca v súlade s postupom ustanoveným v článku 27 ods. 6. Toto rozhodnutie nadobudne účinnosť do jedného mesiaca od dátumu jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.“
 - c) odsek 7 sa nahrádza takto:

- „7. Ak prešetrovanie znemožnia výnimočné okolnosti, ktoré si vyžadujú okamžité konanie, Komisia môže v súlade s postupom uvedeným v článku 27 ods.7 prijať akékoľvek nevyhnutné preventívne opatrenie.“

5. Článok 21 sa nahrádza takto:

„Ak dovoz výrobkov zaradených do prílohy I k zmluve spôsobí, alebo hrozí, že spôsobí závažné narušenie trhov Únie, najmä jedného alebo viacerých najvzdialenejších regiónov, alebo regulačných mechanizmov týchto trhov, Komisia môže z vlastného podnetu alebo na žiadosť členského štátu v súlade s postupom uvedeným v článku 27 ods. 6 a po tom, ako informovala riadiaci výbor pre organizáciu príslušného spoločného trhu, pozastaviť zvýhodnené opatrenia vo vzťahu k dotknutým výrobkom.“

6. Článok 22 ods. 2 sa vypúšťa.

7. V článku 27 sa dopĺňajú tieto odseky 6 a 7:

„6. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok [5] nariadenia (EÚ) č. [xxxx/2011].

7. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok [8] nariadenia (EÚ) č. [xxxx/2011] v spojení s jeho článkom [5].“

19. NARIADENIE RADY (ES) Č. 597/2009 Z 11. JÚNA 2009 O OCHRANE PRED SUBVENCOVANÝMI DOVOZMI Z KRAJÍN, KTORÉ NIE SÚ ČLENMI EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA¹⁰⁴,

Pokiaľ ide o nariadenie (ES) č. 597/2009, Komisia by mala byť oprávnená prijímať opatrenia, ktoré sú potrebné na vykonávanie uvedeného nariadenia v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. [xxxx/2011] z [xx/yy/2011], ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú uplatňovanie vykonávacích právomocí Komisie¹⁰⁵.

Nariadenie (ES) č. 597/2009 sa preto mení a dopĺňa takto:

1. V článku 10 sa odsek 11 nahrádza takto:

„11. Ak sa po konzultáciách ukáže, že existujú dostatočné dôkazy pre začatie konania, Komisia tak urobí do 45 dní od podania podnetu a uverejní oznámenie v Úradnom vestníku Európskej únie. Ak neexistujú dostatočné dôkazy, navrhovateľ je o tom informovaný do 45 dní odo dňa podania podnetu Komisii.“

2. V článku 11 sa odsek 9 nahrádza takto:

„9. V prípade konaní začatých podľa článku 10 ods. 11 sa prešetrovanie, kedykoľvek je to možné, ukončí do jedného roka. V každom prípade sa takéto zisťovania ukončia do 13 mesiacov od ich začatia, v súlade so zisteniami podľa článku 13 v súvislosti so

¹⁰⁴ Ú. v. EÚ L 188, 18.7.2009, s. 93.

¹⁰⁵ Ú. v. EÚ L ...

záväzkami alebo zisteniami podľa článku 15 v súvislosti s konečným opatrením. Vo výnimočných prípadoch, vzhľadom na zložitosť prešetrovania môže Komisia rozhodnúť, a to najneskôr do 8 mesiacov od začatia prešetrovania, o predĺžení tejto lehoty na dobu maximálne 18 mesiacov.“

3. Článok 12 sa mení a dopĺňa takto:

a) v odseku 1 sa druhý pododsek nahrádza takto:

„K uloženiu dočasných cieľ nedôjde skôr ako 60 dní od začatia konania a najneskôr 9 mesiacov od začatia konania. Vo výnimočných prípadoch, vzhľadom na zložitosť prešetrovania, môže Komisia rozhodnúť, a to najneskôr do 8 mesiacov od začatia prešetrovania, o predĺžení tejto lehoty na dobu maximálne 12 mesiacov.“

b) odsek 3 sa nahrádza takto:

„3. Komisia prijme dočasné opatrenia v súlade s postupom uvedeným v článku 25 ods. 3.“

c) odsek 5 sa vypúšťa.

4. Článok 13 sa mení a dopĺňa takto:

a) odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Ak sa pri predbežnom objasňovaní skutkového stavu zistilo subvencovanie a ujma, Komisia môže prijať vyhovujúce ponuky dobrovoľných záväzkov, podľa ktorých:

- a) krajina pôvodu a/alebo vývozu súhlasí s tým, že zruší alebo obmedzí subvenciu alebo prijme iné opatrenia týkajúce sa jej účinkov, alebo
- b) každý vývozca sa zaviazá upraviť svoje ceny alebo prestať vyvážať do danej oblasti, pokiaľ sú tieto vývozy zvýhodňované napadnuteľnými subvenciami tak, aby Komisia bola presvedčená o tom, že sa týmto odstráni škodlivý účinok subvencií.

V takom prípade, a pokiaľ sú takéto záväzky účinné, sa dočasné clá uložené Komisiou v súlade s článkom 12 ods. 3 a konečné clá uložené v súlade s článkom 15 ods. 1 nevzťahujú na príslušné dovozy daného výrobku vyrábaného spoločnosťami, na ktoré sa vzťahuje rozhodnutie Komisie, ktorým sa prijímajú záväzky, a akákoľvek následná zmena a doplnenie takéhoto rozhodnutia.

Zvýšenie cien v zmysle takýchto záväzkov nie je vyššie, ako je potrebné na vyrovnanie čiastky napadnuteľných subvencií, avšak malo by byť nižšie, ako výška napadnuteľných subvencií, ak by takéto zvýšenie bolo primerané na odstránenie ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Únie.“;

b) odsek 5 sa nahrádza takto:

„5. Ak dôjde k prijatiu záväzkov, prešetrovanie sa ukončí. Komisia ukončí zisťovanie v súlade s postupom uvedeným v článku 25 ods. 2.“;

c) v odseku 9 sa prvý pododsek nahrádza takto:

„9. V prípade porušenia alebo odstúpenia od záväzkov ktoroukoľvek stranou záväzku, alebo v prípade odvolania prijatia záväzku Komisiou, prijatie záväzku sa odvolá rozhodnutím Komisie alebo nariadením Komisie a uplatní sa dočasné clo, ktoré Komisia uložila v súlade s článkom 12, alebo konečné clo, ktoré bolo uložené v súlade s článkom 15 ods. 1, pokiaľ bolo danému vývozcom alebo krajine pôvodu a/alebo vývozu umožnené vyjadriť pripomienky, okrem prípadu odstúpenia od záväzku vývozcom alebo takouto krajinou.“;

d) odsek 10 sa nahrádza takto:

„10. V súlade s článkom 12 možno uložiť dočasné clo na základe najlepších dostupných informácií tam, kde je dôvod domnievať sa, že záväzok sa porušuje alebo v prípade porušenia alebo odvolania záväzku, ak zisťovanie, ktoré viedlo k záväzku, nebolo ukončené.“

5. V článku 14 sa odsek 2 nahrádza takto:

„Ak nie sú ochranné opatrenia potrebné, prešetrovanie alebo konanie sa ukončí. Komisia ukončí prešetrovanie v súlade s postupom uvedeným v článku 25 ods. 2.“

6. V článku 15 sa odsek 1 mení a dopĺňa takto:

a) Prvý pododsek sa nahrádza takto:

„1. Ak skutočnosti nakoniec ukážu, že existujú napadnuteľné subvencie a ujma nimi spôsobená, a záujem Únie si vyžaduje zásah v súlade s článkom 31, Komisia uloží konečné vyrovnávacie clo v súlade s postupom uvedeným v článku 25 ods. 2. Ak je v platnosti dočasné clo, Komisia začne tento postup najneskôr jeden mesiac pred uplynutím platnosti takéhoto cla.“

b) Druhý a tretí pododsek sa vypúšťajú.

7. V článku 16 ods. 2 sa prvý pododsek nahrádza takto:

„2. Ak bolo uložené dočasné clo a s konečnou platnosťou sa dokáže existencia napadnuteľných subvencií a ujmy, Komisia určí, bez ohľadu na to, či treba uložiť konečné vyrovnávacie clo, alebo nie, akú časť dočasného cla treba bezpodmienečne vybrať.“

8. V článku 20 sa druhý pododsek nahrádza takto:

„Toto preskúmanie sa začne po tom, ako výrobcovia z Únie dostanú možnosť vyjadriť sa.“

9. V článku 21 ods. 4 sa prvý pododsek nahrádza takto:
- „4. Komisia rozhodne, či a do akej miery sa vyhovie žiadosti, alebo môže kedykoľvek rozhodnúť o začatí predbežného preskúmania, pričom informácie a zistenia z tohto preskúmania vykonaného v súlade s ustanoveniami platnými pre tento typ preskúmania sa použijú pri rozhodovaní, či a do akej miery je žiadosť o vrátenie cla oprávnená.“
10. Článok 22 sa mení a dopĺňa takto:
- a) V odseku 1 sa druhý pododsek nahrádza takto:
- „Preskúmania vykonané podľa článkov 18 a 19 sa vykonajú bez zbytočného odkladu a spravidla sa ukončia do 12 mesiacov odo dňa ich začatia. V každom prípade sa preskúmania podľa článkov 18 a 19 ukončia do 15 mesiacov od ich začatia. Vo výnimočných prípadoch, vzhľadom na zložitosť prešetrovania môže Komisia rozhodnúť, a to najneskôr do 9 mesiacov od začatia prešetrovania, o predĺžení tejto lehoty na dobu maximálne 18 mesiacov.“
- b) V odseku 1 sa vypúšťa piaty pododsek;
- c) Odsek 2 sa nahrádza takto:
- „2. Preskúmania podľa článkov 18, 19 a 20 začína Komisia.“
11. Článok 23 sa mení a dopĺňa takto:
- a) V odseku 4 sa prvý pododsek nahrádza takto:
- „V zmysle tohto článku sa prešetrovania začnú z podnetu Komisie alebo na žiadosť niektorého členského štátu alebo ktorejkoľvek zainteresovanej strany, na základe dostatočných dôkazov o faktoroch stanovených v odsekoch 1, 2 a 3. Prešetrovania sa začnú na základe nariadenia Komisie, ktoré môže tiež nariadiť colným orgánom, aby dovozy podrobili registrácii v súlade s článkom 24 odsek 5, alebo aby požadovali záruky.“
- b) V odseku 4 sa tretí pododsek nahrádza takto:
- „Ak konečné zistenia skutkového stavu opodstatňujú rozšírenie opatrení, toto rozšírenie vykoná Komisia v súlade s postupom uvedeným v článku 25 ods. 2.“;
- c) V odseku 6 sa štvrtý pododsek nahrádza takto:
- „Tieto oslobodenia sa udeľujú prostredníctvom rozhodnutia Komisie a zostávajú v platnosti na obdobie a za podmienok v ňom stanovených.“
12. Článok 24 sa mení a dopĺňa takto:
- a) Odsek 4 sa nahrádza takto:
- „4. V záujme Únie môžu byť opatrenia zavedené podľa tohto nariadenia pozastavené rozhodnutím Komisie na obdobie deviatich mesiacov. V súlade s postupom stanoveným v článku 25 ods. 2 môže byť

pozastavenie Komisiou predĺžené o ďalšie obdobie nepresahujúce jeden rok .

Opatrenia možno pozastaviť len v prípade, že sa dočasne zmenili trhové podmienky do takej miery, že je nepravdepodobné, že by v dôsledku pozastavenia opätovne nastala ujma a za predpokladu, že výrobnému odvetviu Únie sa poskytla príležitosť vyjadriť sa k pripomienkam a tieto pripomienky boli zohľadnené. Opatrenia možno kedykoľvek obnoviť, ak už neplatí dôvod na ich pozastavenie.“;

b) V odseku 5 sa prvý pododsek nahrádza takto:

„Komisia môže nariadiť colným orgánom, aby prijali potrebné kroky na registráciu dovozov, ktorá umožní uplatniť opatrenia proti týmto dovozom odo dňa uvedenej registrácie.“

13. Článok 25 sa nahrádza takto:

„Výbor

1. Komisii pomáha Antisubvenčný výbor (ďalej len „výbor“). Pôjde o výbor v zmysle nariadenia (EÚ) č. [.../2011].
2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok [5] nariadenia (EÚ) č. [xxxx/2011].
3. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok [8] nariadenia (EÚ) č. [xxxx/2011] v spojení s jeho článkom [5].
4. Podľa článku 3 ods. 5 nariadenia (EÚ) č. [.../2011] v prípade, že sa používa písomný postup, tento sa ukončí bez dosiahnutia výsledku, ak v lehote stanovenej predsedom tak rozhodne predseda alebo o to požiadava väčšina členov výboru uvedená v článku 5 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. [.../2011].“

14. V článku 29 sa odsek 5 nahrádza takto:

- „5. Komisia a členské štáty alebo ich úradníci nezverejnia bez osobitného súhlasu poskytovateľa žiadne informácie získané na základe tohto nariadenia, ak ich poskytovateľ požiadala o dôverné zaobchádzanie. Výmena informácií medzi Komisiou a členskými štátmi alebo akýchkoľvek interných dokumentov, ktoré vypracovali orgány Únie alebo jej členských štátov, sa nesmie zverejniť, okrem prípadov, keď je to osobitne ustanovené v tomto nariadení.“

15. Článok 30 sa mení a dopĺňa takto:

a) Odsek 4 sa nahrádza takto:

„Konečné zverejnenie sa uskutoční písomnou formou. Pri zohľadnení ochrany dôverných informácií sa uskutoční čo najskôr, zvyčajne najneskôr do jedného mesiaca pred začatím postupov podľa článku 14 alebo 15. Ak nie je Komisia

schopná zverejniť určité skutočnosti alebo dôvody v uvedenej lehote, urobí tak, len čo to bude možné.

Zverejnením informácií nie je dotknuté žiadne následné rozhodnutie, ktoré môže Komisia prijať, ale ak sa takéto rozhodnutie zakladá na odlišných skutočnostiach a dôvodoch, tieto sa zverejnia čo najskôr.“

b) odsek 5 sa nahrádza takto:

„Námietky vznesené po konečnom zverejnení sa zohľadnia, len ak boli doručené v lehote stanovenej pre každý jednotlivý prípad Komisiou, ktorá nesmie byť kratšia ako 10 dní, pričom sa bude náležite dbať na naliehavosť záležitosti. Ak už bolo vykonané konečné zverejnenie, môže byť stanovená kratšia lehota.“

16. Článok 31 sa mení a dopĺňa takto:

a) Odsek 4 sa článku 31 sa odsek 4 nahrádza takto:

„4. Strany, ktoré konali v súlade s odsekom 2, môžu vyjadriť k uplatňovaniu dočasných cieľ pripomienky. Ak majú byť tieto pripomienky zohľadnené pri konečnom opatrení, treba ich doručiť do 15 dní od začatia uplatňovania takých opatrení, a tieto pripomienky alebo ich náležité zhrnutia sa sprístupnia ostatným stranám, ktoré majú právo vyjadriť k nim svoje pripomienky.“

b) Odsek 5 sa nahrádza takto:

„5. Komisia preskúma informácie, ktoré boli riadne predložené, a posúdi ich reprezentatívnosť, pričom výsledky tejto analýzy spolu so stanoviskom o jej výsledkoch sa predložia výboru.“;

c) V odseku 6 sa druhá veta nahrádza takto:

„Tieto informácie budú sprístupnené v najväčšej možnej miere a bez toho, aby to ovplyvnilo následné rozhodnutie Komisie.“

20. NARIADENIE RADY (ES) Č. 260/2009 Z 26. FEBRUÁRA 2009 O SPOLOČNÝCH PRAVIDLÁCH NA DOVOZY¹⁰⁶,

Pokiaľ ide o nariadenie (EHS) č. 260/2009, Komisia by mala byť oprávnená prijímať opatrenia, ktoré sú potrebné na vykonávanie uvedeného nariadenia v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. [xxxx/2011] z [xx/yy/2011], ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú uplatňovanie vykonávacích právomocí Komisie¹⁰⁷.

Nariadenie (ES) č. 260/2009 sa preto mení a dopĺňa takto:

1. Článok 3 sa vypúšťa.

¹⁰⁶ Ú. v. EÚ L 84, 31.3.2009, s. 1.

¹⁰⁷ Ú. v. EÚ L ...

2. Článok 4 sa nahrádza takto:

„Výbor

1. Komisii pomáha Výbor pre ochranné opatrenia (ďalej len „výbor“). Pôjde o výbor v zmysle nariadenia (EÚ) č. [.../2011].
2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok [5] nariadenia (EÚ) č. [xxxx/2011].
3. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok [8] nariadenia (EÚ) č. [xxxx/2011] v spojení s jeho článkom [5].
4. Podľa článku 3 ods. 5 nariadenia (EÚ) č. [.../2011] v prípade, že sa používa písomný postup, tento sa ukončí bez dosiahnutia výsledku, ak v lehote stanovenej predsedom tak rozhodne predseda alebo o to požiadava väčšina členov výboru uvedená v článku 5 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. [.../2011].“

3. Článok 6 sa mení a dopĺňa takto:

a) V odseku 1 sa prvá veta nahrádza takto:

„Ak je Komisii zrejmé, že existujú dostatočné dôkazy odôvodňujúce prešetrovanie, Komisia začne prešetrovanie do jedného mesiaca od prijatia informácií od členského štátu a uverejní oznámenie v Úradnom vestníku Európskej únie.“;

b) v odseku 2 sa prvý pododsek nahrádza takto: „9.

„Komisia vyhľadáva všetky informácie, ktoré považuje za potrebné a tam, kde to považuje za vhodné, sa snaží overiť tieto informácie u dovozcov, obchodníkov, sprostredkovateľov, výrobcov, obchodných združení a organizácií.“

c) odsek 7 sa nahrádza takto:

„Ak sa Komisia domnieva, že neexistujú dostačujúce dôkazy odôvodňujúce prešetrovanie, informuje členské štáty o svojom rozhodnutí do jedného mesiaca od prijatia informácií od členských štátov.“

4. V článku 7 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Ak do deviatich mesiacov od začatia prešetrovania Komisia usúdi, že nie sú potrebné žiadne opatrenia dohľadu Únie alebo ochranné opatrenia, prešetrovanie sa ukončí do jedného mesiaca.“

5. V článku 9 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Komisia ani členské štáty, ani ich úradníci nezverejnia žiadne informácie dôverného charakteru získané podľa tohto nariadenia, alebo akékoľvek informácie poskytnuté na dôvernom základe, bez osobitného povolenia od poskytovateľa takých informácií.“

6. V článku 11 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Rozhodnutie o uložení dohľadu prijme Komisia podľa postupu stanoveného v článku 16 ods. 6.“

7. Článok 13 sa nahrádza takto:

„Článok 13

Ak dovoz výrobku nepodliehal predchádzajúcemu dohľadu Únie, Komisia môže v súlade s článkom 18 zaviesť dohľad obmedzený na dovoz do jedného alebo viacerých regiónov Únie.“

8. V článku 16 sa odseky 6 a 7 nahrádzajú takto:

„6. Ak členský štát požiadal o intervenciu Komisie, Komisia rozhodne v súlade s postupom uvedeným v článku 4 ods. 2 najneskôr do piatich pracovných dní po prijatí takej žiadosti. V naliehavých prípadoch sa uplatňuje článok 4 ods. 3.“;

9. Článok 17 sa nahrádza takto:

„Článok 17

Ak to záujmy Únie vyžadujú, Komisia môže v súlade s postupom uvedeným v článku 4 ods. 2 a podmienkami kapitoly III prijať primerané opatrenia na zabránenie tomu, aby bol výrobok do Únie dovážaný v takých zvýšených množstvách a/alebo za takých podmienok, že spôsobuje alebo hrozí spôsobiť vážnu ujmu výrobcom obdobných alebo priamo konkurenčných výrobkov v Únii.

Uplatňuje sa článok 16 ods. 2 až 5.“

10. V článku 21 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Ak sa Komisia domnieva, že opatrenie dohľadu alebo ochranné opatrenie uvedené v článkoch 11, 13, 16, 17 a 18 by malo byť odvolané alebo zmenené a doplnené, Komisia v súlade s postupom uvedeným v článku 4 ods. 2 tieto opatrenia odvolá alebo zmení a doplní.“

11. Článok 23 sa nahrádza takto:

„Článok 23

Ak si to záujmy Únie vyžadujú, môže Komisia v súlade s postupom uvedeným v článku 4 ods. 2 prijať primerané opatrenia tak, aby mohli byť vykonané a naplnené práva a povinnosti Únie alebo všetkých jej členských štátov na medzinárodnej úrovni, najmä však tie práva a povinnosti, ktoré sa vzťahujú na obchod s komoditami.“

21. NARIADENIE RADY (ES) Č. 625/2009 ZO 7. JÚLA 2009 O SPOLOČNÝCH PRAVIDLÁCH PRE DOVOZY Z URČITÝCH TRETÍCH KRAJÍN¹⁰⁸,

Pokiaľ ide o nariadenie (EHS) č. 625/2009, Komisia by mala byť oprávnená prijímať opatrenia, ktoré sú potrebné na vykonávanie uvedeného nariadenia v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. [xxxx/2011] z [xx/yy/2011], ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú uplatňovanie vykonávacích právomocí Komisie¹⁰⁹.

Nariadenie (ES) č. 625/2009 sa preto mení a dopĺňa takto:

1. Článok 3 sa vypúšťa.
2. Článok 4 sa nahrádza takto:

„Výbor

1. Komisii pomáha Výbor pre ochranné opatrenia zriadený na základe článku 4 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 260/2009¹¹⁰ (ďalej len „výbor“). Pôjde o výbor v zmysle nariadenia (EÚ) č. [.../2011].
 2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok [5] nariadenia (EÚ) č. [xxxx/2011].
 3. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok [8] nariadenia (EÚ) č. [xxxx/2011] v spojení s jeho článkom [5].
 4. Podľa článku 3 ods. 5 nariadenia (EÚ) č. [.../2011] v prípade, že sa používa písomný postup, tento sa ukončí bez dosiahnutia výsledku, ak v lehote stanovenej predsedom tak rozhodne predseda alebo o to požiadajú väčšina členov výboru uvedená v článku 5 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. [.../2011].“
3. Článok 5 sa mení a dopĺňa takto:

- a) V odseku 1 sa prvá veta nahrádza takto:

„Ak je Komisii zrejmé, že existujú dostatočné dôkazy odôvodňujúce prešetrovanie, Komisia začne prešetrovanie do jedného mesiaca od prijatia informácií od členského štátu a uverejní oznámenie v Úradnom vestníku Európskej únie.“;

- b) v odseku 2 sa prvý pododsek nahrádza takto:

„Komisia vyhľadáva všetky informácie, ktoré považuje za potrebné a tam, kde to považuje za vhodné, sa snaží overiť tieto informácie u dovozcov, obchodníkov, sprostredkovateľov, výrobcov, obchodných združení a organizácií.“

- c) odsek 6 sa nahrádza takto:

¹⁰⁸ Ú. v. EÚ L 185, 17.7.2009, s. 1.

¹⁰⁹ Ú. v. EÚ L ...

¹¹⁰ Ú. v. EÚ L 84, 31.3.2009, s. 1.

- „6. Ak sa Komisia domnieva, že neexistujú dostačujúce dôkazy odôvodňujúce prešetrovanie, informuje členské štáty o svojom rozhodnutí do jedného mesiaca od prijatia informácií od členských štátov.“
4. V článku 6 ods. 2 sa prvá veta nahrádza takto:
- „Ak do deviatich mesiacov od začatia prešetrovania Komisia usúdi, že nie sú potrebné žiadne opatrenia dohľadu Únie alebo ochranné opatrenia, prešetrovanie sa ukončí.“
5. V článku 7 sa odsek 2 nahrádza takto:
- „2. Komisia, ani členské štáty, ani ich úradníci nezverejnia žiadne informácie dôverného charakteru získané podľa tohto nariadenia alebo akékoľvek informácie poskytnuté na dôvernom základe bez osobitného povolenia od poskytovateľa takých informácií.“
6. Článok 12 sa nahrádza takto:
- „Článok 12
- Ak dovoz výrobku nepodliehal predchádzajúcemu dohľadu Únie, Komisia môže v súlade s článkom 17 zaviesť dohľad obmedzený na dovoz do jedného alebo viacerých regiónov Únie.“
7. Článok 15 sa mení a dopĺňa takto:
- a) odsek 2 sa nahrádza takto:
- „Prijaté opatrenia sa bezodkladne oznámia členským štátom a účinnosť nadobúdajú okamžite.“;
- b) odseky 4, 5 a 6 sa nahrádzajú takto:
- „4. Ak členský štát požiadal o intervenciu Komisie, Komisia rozhodne v súlade s postupom uvedeným v článku 4 ods. 2 najneskôr do piatich pracovných dní po prijatí takej žiadosti. V naliehavých prípadoch sa uplatňuje článok 4 ods. 3.“
8. V článku 16 sa odsek 1 nahrádza takto:
- „1. Komisia môže, najmä v situácii uvedenej v článku 15 ods. 1, v súlade s postupom uvedeným v článku 4 ods. 2 prijať vhodné opatrenia.“
9. V článku 18 sa odsek 2 nahrádza takto:
- „2. Ak sa Komisia domnieva, že opatrenie dohľadu alebo ochranné opatrenie uvedené v kapitolách IV a V by malo byť odvolané alebo zmenené a doplnené, Komisia tieto opatrenia odvolá alebo zmení a doplní.“

22. NARIADENIE RADY (ES) Č. 1061/2009 Z 19. OKTÓBRA 2009 O ZAVEDENÍ SPOLOČNÝCH PRAVIDIEL NA VÝVOZY¹¹¹,

Pokiaľ ide o nariadenie (EHS) č. 1061/2009, Komisia by mala byť oprávnená prijímať opatrenia, ktoré sú potrebné na vykonávanie uvedeného nariadenia v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. [xxxx/2011] z [xx/yy/2011], ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú uplatňovanie vykonávacích právomocí Komisie¹¹².

Nariadenie (ES) č. 1061/2009 sa preto mení a dopĺňa takto:

1. Článok 3 sa vypúšťa.
2. Článok 4 sa nahrádza takto:
 - „1. Komisii pomáha Výbor pre spoločné pravidlá na vývozy (ďalej len „výbor“). Pôjde o výbor v zmysle nariadenia (EÚ) č. [.../2011].
 2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok [5] nariadenia (EÚ) č. [xxxx/2011].
 3. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok [8] nariadenia (EÚ) č. [xxxx/2011] v spojení s jeho článkom [5].“
3. Článok 6 sa mení a dopĺňa takto:
 - a) odsek 1 sa nahrádza takto:
 - „1. Aby sa zabránilo kritickej situácii vyplývajúcej z nedostatku základných výrobkov alebo aby sa takáto situácia napravila a tam, kde si záujmy Únie vyžadujú okamžitý zásah, môže Komisia na žiadosť členského štátu alebo na základe svojej vlastnej iniciatívy, berúc do úvahy povahu výrobkov a ostatné osobitosti danej transakcie, podmieniť vývoz tovaru vydaním vývozného oprávnenia, ktorého udelenie je upravené ustanoveniami a limitmi, ktoré stanoví Komisia v súlade s postupom uvedeným v článku 4 ods. 2. V naliehavých prípadoch sa uplatňuje článok 4 ods. 3.“;
 - b) v odseku 4 sa vypúšťa druhá veta;
 - c) odseky 5 a 6 sa nahrádzajú takto: „5.
 - „5. Ak Komisia konala podľa odseku 1, rozhodne najneskôr do dvanástich pracovných dní odo dňa nadobudnutia účinnosti opatrenia, ktoré prijala, o tom, či prijme vhodné opatrenia stanovené v článku 7. Ak sa do konca šiesteho týždňa odo dňa nadobudnutia účinnosti opatrenia neprijmú žiadne opatrenia, dané opatrenie sa považuje za zrušené.“
4. V článku 7 ods. 1 sa úvodná veta nahrádza takto:

¹¹¹ Ú. v. EÚ L 291, 7.11.2009, s. 1.

¹¹² Ú. v. EÚ L ...

„Ak si to vyžaduje záujem Únie, Komisia môže v súlade s postupom uvedeným v článku 4 ods. 2 prijať primerané opatrenia.“.

5. V článku 8 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Ak sa Komisia domnieva, že ktorékoľvek opatrenie uvedené v článkoch 6 alebo 7 má byť odvolané alebo zmenené a doplnené, koná v súlade s postupom uvedeným v článku 4 ods. 2.“

23. NARIADENIE RADY (ES) Č. 1215/2009 Z 30. NOVEMBRA 2009, KTORÝM SA ZAVÁDZAJÚ VÝNIMOČNÉ OBCHODNÉ OPATRENIA PRE KRAJINY A ÚZEMIA ZÚČASTŇUJÚCE SA NA PROCESE STABILIZÁCIE A PRISTÚPENIA K EURÓPSKEJ ÚNII¹¹³,

Pokiaľ ide o nariadenie (EHS) č. 1215/2009, Komisia by mala byť oprávnená prijímať opatrenia, ktoré sú potrebné na vykonávanie uvedeného nariadenia v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. [xxxx/2011] z [xx/yy/2011], ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú uplatňovanie vykonávacích právomocí Komisie¹¹⁴.

Nariadenie (ES) č. 1215/2009 sa preto mení a dopĺňa takto:

1. Článok 2 sa mení a dopĺňa takto:

a) v odseku 2 sa vypúšťa druhý pododsek;

b) vkladá sa nový odsek 3, ktorý znie:

„3. V prípade, že nie sú splnené podmienky podľa odsekov 1 alebo 2, môžu byť výhody podľa tohto nariadenia pre krajinu úplne alebo čiastočne pozastavené v súlade s postupom uvedeným v článku 8a ods. 2.“

2. Vkladá sa tento článok 8a:

„Článok 8a

Výbor

1. Na účely článkov 2 a 10 Komisii pomáha Vykonávací výbor pre západný Balkán. Pôjde o výbor v zmysle nariadenia (EÚ) č. [..../2011].

2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok [5] nariadenia (EÚ) č. [xxxx/2011].

3. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok [5] nariadenia (EÚ) č. [xxxx/2011].“

3. Článok 10 sa mení a dopĺňa takto:

¹¹³ Ú. v. EÚ L 328, 15.12.2009, s. 1.

¹¹⁴ Ú. v. EÚ L ...

a) odsek 1 sa mení a dopĺňa takto:

(1) písmeno a) sa nahrádza takto:

„informuje Vykonávací výbor pre západný Balkán;“

(2) dopĺňa sa tento druhý pododsek:

„Opatrenia uvedené v prvom pododseku sa prijímú v súlade s postupom uvedeným v článku 8a ods. 2.“;

b) vypúšťa sa odsek 2;

c) odsek 3 sa nahrádza takto:

„Na konci obdobia pozastavenia Komisia rozhodne o ukončení opatrenia o dočasnom pozastavení alebo o predĺžení opatrenia o pozastavení v súlade s odsekom 1.“

24. NARIADENIE RADY (ES) Č. 1225/2009 Z 30. NOVEMBRA 2009 O OCHRANE PRED DUMPINGOVÝMI DOVOZMI Z KRAJÍN, KTORÉ NIE SÚ ČLENMI EURÓPSKEHO SPOLOČENSTVA¹¹⁵

Pokiaľ ide o nariadenie (EHS) č. 1225/2009, Komisia by mala byť oprávnená prijímať opatrenia, ktoré sú potrebné na vykonávanie uvedeného nariadenia v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. [xxxx/2011] z [xx/yy/2011], ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú uplatňovanie vykonávacích právomocí Komisie¹¹⁶.

Nariadenie (ES) č. 1225/2009 sa preto mení a dopĺňa takto:

1. V článku 2 ods. 7 sa posledný pododsek nahrádza takto:

„Určenie, či výrobca spĺňa vyššie uvedené kritériá, prijme Komisia do šiestich mesiacov od začatia zisťovania po tom, ako výrobné odvetvie Únie dostalo príležitosť vyjadriť svoje pripomienky. Toto určenie zostáva v platnosti až do konca zisťovania.“

2. V článku 5 sa odsek 9 nahrádza takto:

„Ak sa ukáže, že existujú dostatočné dôkazy na začatie konania, Komisia tak urobí do 45 dní od podania podnetu a uverejní oznámenie v Úradnom vestníku Európskej únie. Ak neexistujú dostatočné dôkazy, navrhovateľ je o tom informovaný do 45 dní odo dňa podania podnetu Komisii.“

3. V článku 6 sa odsek 9 nahrádza takto:

¹¹⁵ Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 51.

¹¹⁶ Ú. v. EÚ L ...

„V prípade konaní začatých podľa článku 5 ods. 9 sa prešetrovanie, kedykoľvek je to možné, ukončí do jedného roka. V každom prípade sa takéto prešetrovania ukončia do 15 mesiacov od ich začatia, v súlade so zisteniami podľa článku 8 v súvislosti so záväzkami alebo zisteniami podľa článku 9 v súvislosti s konečným opatrením. Vo výnimočných prípadoch, vzhľadom na zložitosť prešetrovania môže Komisia rozhodnúť, a to najneskôr do 9 mesiacov od začatia prešetrovania, o predĺžení tejto lehoty na dobu maximálne 18 mesiacov.“

4. Článok 7 sa mení a dopĺňa takto:

a) odsek 1 sa nahrádza takto:

„Dočasné clo možno uložiť, ak sa konanie začalo v súlade s článkom 5, ak bolo vydané oznámenie v tomto zmysle a zainteresovaným stranám sa poskytla primeraná možnosť na predloženie informácií a vznesenie pripomienok v súlade s článkom 5 ods. 10, ak sa prijalo predbežné kladné rozhodnutie o dumpingu a následnej ujme výrobnému odvetviu Únie a ak si záujmy Únie vyžadujú prijatie opatrení na zabránenie takejto ujmy. K uloženiu dočasných ciel nedôjde skôr ako 60 dní od začatia konania a najneskôr 9 mesiacov od začatia konania. Vo výnimočných prípadoch, vzhľadom na zložitosť prešetrovania, môže Komisia rozhodnúť, a to najneskôr do 8 mesiacov od začatia prešetrovania, o predĺžení tejto lehoty na dobu maximálne 12 mesiacov.“

b) odsek 4 sa nahrádza takto:

„4. Komisia prijme dočasné opatrenia v súlade s postupom uvedeným v článku 15 ods. 3.“

c) odsek 6 sa vypúšťa.

5. Článok 8 sa mení a dopĺňa takto:

a) odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Pokiaľ sa predbežne potvrdzujúcim zistením určila existencia dumpingu a ujmy, Komisia môže prijať prijateľné dobrovoľné ponuky záväzkov predložené ktorýmkoľvek vývozcom na úpravu jeho cien alebo na ukončenie vývozov za dumpingové ceny, ak je presvedčená, že škodlivý účinok dumpingu sa týmto odstráni. V takom prípade a za predpokladu, že takéto záväzky sú platné, sa dočasné clá uložené Komisiou v súlade s článkom 7 ods. 1 alebo konečné clá uložené v súlade s článkom 9 ods. 4, podľa daného prípadu, nevzťahujú na príslušné dovozy daného výrobku vyrábaného spoločnosťami, na ktoré sa vzťahuje rozhodnutie Komisie, ktorým sa prijímajú záväzky, v znení jeho neskorších zmien a doplnení. Zvýšenie cien v zmysle takýchto záväzkov nie je vyššie, ako je potrebné na odstránenie dumpingového rozpätia, avšak malo by byť nižšie ako dumpingové rozpätie, ak by takéto zvýšenie bolo dostatočné na odstránenie ujmy, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie.“;

b) odsek 5 sa nahrádza takto:

„5. Ak dôjde k prijatiu záväzkov, zisťovanie sa ukončí. Komisia ukončí prešetrovanie v súlade s postupom uvedeným v článku 15 ods. 2.“

c) v odseku 9 sa prvý pododsek nahrádza takto:

„9. V prípade porušenia alebo odvolania záväzkov akoukoľvek stranou záväzku, alebo v prípade odvolania prijatia záväzku Komisiou, prijatie záväzku sa odvolá rozhodnutím Komisie alebo nariadením Komisie, ak je to vhodné, a automaticky sa uplatňuje dočasné clo, ktoré Komisia uložila v súlade s článkom 7 alebo konečné clo, ktoré bolo uložené v súlade s článkom 9 odsek 4 za predpokladu, že daný výrobca mal možnosť vyjadriť svoje pripomienky, okrem prípadov, v ktorých záväzok odvolal samotný vývozca.“;

d) odsek 10 sa nahrádza takto:

„10. V súlade s článkom 7 možno uložiť dočasné clo na základe najlepších dostupných informácií tam, kde je dôvod domnievať sa, že záväzok sa porušuje alebo v prípade porušenia alebo odvolania záväzku, ak zisťovanie, ktoré viedlo k záväzku, nebolo ukončené.“

6. Článok 9 sa mení a dopĺňa takto:

a) odsek 2 sa nahrádza takto:

„2. Ak nie sú ochranné opatrenia potrebné, zisťovanie alebo konanie sa ukončí. Komisia ukončí zisťovanie v súlade s postupom uvedeným v článku 15 ods. 2.“;

b) odsek 4 sa nahrádza takto:

„4. Ak skutočnosti nakoniec ukážu, že existujú vyrovnateľné subvencie a ujma nimi spôsobená, a záujem Únie si vyžaduje zásah v súlade s článkom 21, Komisia uloží konečné vyrovnávacie clo v súlade s postupom uvedeným v článku 15 ods. 2. Ak je v platnosti dočasné clo, Komisia začne tento postup najneskôr jeden mesiac pred uplynutím platnosti takéhoto cla. Výška antidumpingového cla nepresiahne stanovené dumpingové rozpätie, mala by však byť nižšia ako dumpingové rozpätie, ak by takéto nižšie clo bolo dostatočné na odstránenie ujmy, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie.“

7. V článku 10 ods. 2 sa prvá veta nahrádza takto:

„2. V prípade, že sa uplatnilo dočasné clo a skutočnosti tak ako boli s konečnou platnosťou stanovené, preukážu existenciu dumpingu a ujmy, Komisia rozhodne bez ohľadu na to, či má byť uložené konečné antidumpingové clo, aká časť dočasného cla má byť definitívne vyberaná.“

8. Článok 11 sa mení a dopĺňa takto:

a) v odseku 4 sa prvá veta tretieho pododseku nahrádza takto:

„Preskúmanie v prípade nového vývozcu sa začne a urýchlene uskutoční potom, ako bola výrobcom Únie poskytnutá príležitosť vyjadriť svoje pripomienky.“;

- b) V odseku 5 sa prvý a druhý pododsek nahrádzajú takto:

„Príslušné ustanovenia tohto nariadenia s ohľadom na postupy a vedenie prešetrovania s výnimkou tých ustanovení, ktoré sa týkajú lehôt, sa vzťahujú na každé preskúmanie, ktoré sa vykonáva podľa odsekov 2, 3 a 4. Preskúmania vykonávané podľa odsekov 2 a 3 sa vykonávajú urýchlene a spravidla sa ukončia do 12 mesiacov odo dňa ich začatia. V každom prípade sa preskúmania podľa odsekov 2 a 3 ukončia do 15 mesiacov od ich začatia. Vo výnimočných prípadoch, vzhľadom na zložitosť zisťovania môže Komisia rozhodnúť, a to najneskôr do 9 mesiacov od začatia zisťovania, o predĺžení tejto lehoty na dobu maximálne 18 mesiacov. Preskúmania podľa článku 4 sa v každom prípade ukončia do deviatich mesiacov odo dňa ich začatia. Ak sa preskúmanie vykonávané podľa odseku 2 začne v čase, keď v tom istom konaní už prebieha preskúmanie podľa odseku 3, preskúmanie podľa odseku 3 sa ukončí v rovnaký čas, ako preskúmanie podľa odseku 2.“

- c) odsek 6 sa nahrádza takto:

„Preskúmania podľa tohto článku začína Komisia. Tam, kde je to na základe preskúmaní opodstatnené, opatrenia sa zrušia alebo zachovávajú v súlade s odsekom 2, alebo zrušia, zachovávajú alebo zmenia a doplnia v súlade s odsekmi 3 a 4. Ak sú opatrenia zrušené pre individuálnych vývozcov, nie však pre krajinu ako celok, takíto vývozcovia sú naďalej účastníkmi konania a možno ich automaticky opätovne prešetriť v rámci ktoréhokoľvek následného preskúmania, ktoré sa uskutoční vo vzťahu k tejto krajine v súlade s týmto článkom.“;

- d) v odseku 8 sa prvá veta štvrtého pododseku nahrádza takto:

„Komisia rozhodne, či a do akej miery sa vyhovie žiadosti, alebo môže kedykoľvek rozhodnúť o začatí predbežného preskúmania, pričom informácie a zistenia z tohto preskúmania vykonaného v súlade s ustanoveniami platnými pre tento typ preskúmania sa použijú pri rozhodovaní, či a do akej miery je žiadosť o vrátenie cla oprávnená.“

9. Článok 12 sa mení a dopĺňa takto:

- a) v odseku 1 sa prvý pododsek nahrádza takto:

„Ak výrobné odvetvie Únie alebo akákoľvek zainteresovaná strana predloží, spravidla do dvoch rokov odvtedy, ako opatrenia nadobudnú účinnosť, dostatočné informácie preukazujúce, že po pôvodnom období zisťovania a pred alebo po zavedení opatrení vývozná cena klesla, alebo že v cenách spätného predaja alebo následných predajných cenách dovezených výrobkov v Únii nenastal žiadny alebo len nedostatočný pohyb, zisťovanie možno po konzultácií opätovne začať s cieľom preskúmania, či dané opatrenie má na vyššie uvedené ceny nejaký vplyv.“;

b) odsek 3 sa nahrádza takto:

„3. Ak opätovné zisťovanie podľa tohto článku preukáže zvýšený dumping, Komisia môže v súlade s postupom uvedeným v článku 15 ods. 2 platné opatrenia zmeniť a doplniť v súlade s novými zisteniami o vývozných cenách. Výška antidumpingového cla uloženého v zmysle tohto článku nepresiahne dvojnásobok výšky pôvodne uloženého cla.“;

c) V odseku 4 sa prvý a druhý pododsek nahrádzajú takto:

„Príslušné ustanovenia článku 5 a 6 sa vzťahujú na každé opätovné prešetrovanie vykonané podľa tohto článku s tým rozdielom, že takéto opätovné prešetrovanie sa vykonáva urýchlene a spravidla sa ukončí do deviatich mesiacov od dátumu jeho začatia. V každom prípade takéto opätovné prešetrovanie sa vždy ukončí do jedného roka od jeho začatia.“

10. Článok 13 sa mení a dopĺňa takto:

a) odsek 3 sa nahrádza takto:

„V zmysle tohto článku sa zisťovania začnú na základe podnetu Komisie alebo na základe žiadosti niektorého členského štátu alebo ktorejkoľvek zainteresovanej strany, na základe dostatočných dôkazov, ktoré sa vzťahujú na faktory ustanovené v odseku 1. Zisťovania sa začnú na základe nariadenia Komisie, ktoré môže tiež nariadiť colným orgánom, aby dovozy podrobili registrácii v súlade s článkom 14 odsek 5, alebo aby požadovali záruky. Zisťovania vykonáva Komisia, ktorej môžu pomáhať colné orgány, a ukončia sa do deviatich mesiacov. Ak konečné zistenia skutkového stavu opodstatňujú rozšírenie opatrení, toto rozšírenie vykoná Komisia v súlade s postupom uvedeným v článku 15 ods. 2. Rozšírenie nadobudne účinnosť dňom, keď bola uložená registrácia v zmysle článku 14 ods. 5 alebo keď boli požadované záruky. Príslušné procesné ustanovenia tohto nariadenia, ktoré sa vzťahujú na začatie a vykonanie prešetrovania, sa uplatňujú podľa tohto článku.“;

b) v odseku 4 sa druhý pododsek nahrádza takto:

„Tieto oslobodenia sa udeľujú rozhodnutím Komisie a zostávajú v platnosti počas obdobia a za podmienok, ktoré sú v nich stanovené.“

11. Článok 14 sa mení a dopĺňa takto:

a) odsek 4 sa nahrádza takto:

„4. V záujme Únie môžu byť opatrenia zavedené podľa tohto nariadenia pozastavené rozhodnutím Komisie na obdobie deviatich mesiacov. V súlade s postupom stanoveným v článku 15 ods. 2 môže byť pozastavenie Komisiou predĺžené o ďalšie obdobie nepresahujúce jeden rok. Opatrenia možno pozastaviť len v prípade, že sa dočasne zmenili trhové podmienky do takej miery, že je nepravdepodobné, že by v dôsledku pozastavenia opätovne nastala ujma a za predpokladu, že výrobnému odvetviu Únie sa poskytla príležitosť vyjadriť sa

k pripomienkam a tieto pripomienky boli zohľadnené. Opatrenia možno kedykoľvek obnoviť, ak už neplatí dôvod na ich pozastavenie.“;

b) v piatom odseku sa prvá veta nahrádza takto:

„5. Komisia môže nariadiť colným orgánom, aby prijali potrebné kroky na registráciu dovozov, čím sa umožní, aby sa opatrenia proti týmto dovozom mohli uplatňovať odo dňa uvedenej registrácie.“

12. Článok 15 sa nahrádza takto:

„Výbor

1. Komisii pomáha Antidumpingový výbor. Pôjde o výbor v zmysle nariadenia (EÚ) č. [.../2011].
2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok [5] nariadenia (EÚ) č. [xxxx/2011].
3. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok [8] nariadenia (EÚ) č. [xxxx/2011] v spojení s jeho článkom [5].
4. Podľa článku 3 ods. 5 nariadenia (EÚ) č. [.../2011] v prípade, že sa používa písomný postup, tento sa ukončí bez dosiahnutia výsledku, ak v lehote stanovenej predsedom tak rozhodne predseda alebo o to požiadajú väčšina členov výboru uvedená v článku 5 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. [.../2011].“

13. V článku 19 sa odsek 5 nahrádza takto:

„Komisia a členské štáty alebo ich úradníci nezverejnia bez osobitného súhlasu poskytovateľa žiadne informácie získané na základe tohto nariadenia, ak ich poskytovateľ požiadal o dôverné zaobchádzanie. Výmena informácií medzi Komisiou a členskými štátmi alebo akýchkoľvek interných dokumentov, ktoré vypracovali orgány Únie alebo jej členských štátov, sa nesmie zverejniť, okrem prípadov, keď je to osobitne ustanovené v tomto nariadení.“

14. Článok 20 sa mení a dopĺňa takto:

a) Odsek 4 sa nahrádza takto:

„Konečné zverejnenie sa uskutoční písomnou formou. Pri zohľadnení ochrany dôverných informácií sa uskutoční čo najskôr, zvyčajne najneskôr do jedného mesiaca pred začatím postupov podľa článku 9. Ak nie je Komisia schopná zverejniť určité skutočnosti alebo dôvody v uvedenej lehote, urobí tak, len čo to bude možné. Zverejnením informácií nie je dotknuté žiadne následné rozhodnutie, ktoré môže Komisia prijať, ale ak sa takéto rozhodnutie zakladá na odlišných skutočnostiach a dôvodoch, tieto sa zverejnia čo najskôr.“

b) Odsek 5 sa nahrádza takto:

„Námietky vznesené po konečnom zverejnení sa zohľadnia, len ak boli doručené v lehote stanovenej pre jednotlivý prípad Komisiou, ktorá nesmie byť kratšia ako 10

dní, pričom sa bude náležite dbať na naliehavosť záležitosti. Ak už bolo vykonané konečné zverejnenie, môže byť stanovená kratšia lehota.“

15. Článok 21 sa mení a dopĺňa takto:

a) odsek 4 sa nahrádza takto:

„4. Strany, ktoré konali v súlade s odsekom 2, môžu vyjadriť k uplatňovaniu dočasných cieľ pripomienky. Ak majú byť tieto pripomienky zohľadnené, treba ich doručiť najneskôr 15 dní od začatia uplatňovania takých opatrení, a tieto pripomienky alebo ich náležité zhrnutia sa sprístupnia ostatným stranám, ktoré majú právo vyjadriť k nim svoje pripomienky“.

b) odsek 5 sa nahrádza takto:

„5. Komisia preskúma informácie, ktoré boli riadne predložené, a posúdi ich reprezentatívnosť, pričom výsledky tejto analýzy spolu so stanoviskom o jej výsledkoch sa predložia výboru.“

c) v odseku 6 sa druhá veta nahrádza takto:

„Tieto informácie budú sprístupnené v najväčšej možnej miere a bez toho, aby to ovplyvnilo následné rozhodnutie Komisie.“

LEGISLATÍVNY FINANČNÝ VÝKAZ PRE NÁVRHY, KTORÉ MAJÚ
ROZPOČTOVÝ VPLYV LEN NA STRANU PRÍJMOV

1. NÁZOV NÁVRHU:

Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia, ktoré sa vzťahujú na spoločnú obchodnú politiku, pokiaľ ide o postupy prijímania určitých opatrení.

2. ROZPOČTOVÉ RIADKY:

Neuplatňuje sa.

3. FINANČNÝ VPLYV

☒ Návrh nemá finančný vplyv.

4. OPATRENIA PROTI PODVODOM

Neuplatňuje sa.